

1. POLSKI (Oryginał)

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE PRODUKTU Produkt: CARDOS Szczotko Skrobaczka Premium Do Śniegu i Lodu Aut 85cm AZ206 EAN: 5906534010742 **Rodzaj produktu:** ręczna szczotko-skrobaczka samochodowa do usuwania śniegu i lodu **Przeznaczenie:** produkt przeznaczony do ręcznego usuwania śniegu oraz lodu z szyb, lusterek i zewnętrznych powierzchni pojazdu.

Zastosowanie produktu Szczotko-skrobaczka jest przeznaczona do użytku przy samochodach osobowych i innych pojazdach, w celu usuwania śniegu, szronu oraz lodu z powierzchni zewnętrznych. Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie używać jako narzędzia do podważania, uderzania, rozbijania lodu z dużą siłą ani do innych prac warsztatowych lub domowych.

Główne zasady bezpiecznego użytkowania

- Przed użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony, pęknięty, odkształcony lub nadmiernie zużyty.
- Produkt należy używać ostrożnie, wykonując kontrolowane ruchy. Zbyt duży nacisk może spowodować uszkodzenie szyby, lakieru, listew, uszczelek lub elementów plastikowych pojazdu.
- Podczas skrobania lodu należy zachować szczególną ostrożność w pobliżu uszczelek, wycieraczek, czujników, kamer, folii ochronnych, powłok przyciemniających oraz elementów ogrzewania szyb.
- Nie należy używać skrobaczki na wewnętrznej stronie szyb, ekranach, reflektorach wykonanych z tworzyw sztucznych, lakierowanych elementach karoserii ani na powierzchniach podatnych na zarysowania, jeżeli producent pojazdu tego nie dopuszcza.
- Nie stosować produktu na gorących powierzchniach ani bezpośrednio po gwałtownym ogrzaniu szyby, ponieważ różnica temperatur i nacisk mogą zwiększyć ryzyko pęknięcia szkła.
- Nie używać produktu do usuwania grubych, twardych warstw lodu poprzez uderzanie. W przypadku silnego oblodzenia zaleca się wcześniejsze odmrożenie powierzchni odpowiednim środkiem lub nawiewem pojazdu.

Ostrzeżenia

- Produkt nie jest zabawką. Przechowywać poza zasięgiem małych dzieci.
- Krawędź skrobaczki może być twarda i może powodować zadrapania skóry lub uszkodzenia powierzchni. Nie kierować krawędzi skrobaczki w stronę twarzy, oczu ani innych osób.
- Podczas użytkowania zaleca się noszenie rękawic ochronnych, szczególnie w niskich temperaturach, aby ograniczyć ryzyko odmrożeń, otarć lub podrażnień dłoni.
- Nie wyginać nadmiernie trzonka ani części roboczej. Nadmierna siła może doprowadzić do pęknięcia produktu i powstania ostrych krawędzi.
- Nie używać produktu, jeżeli jakikolwiek element jest pęknięty, obłuzowany lub posiada ostre, nieregularne fragmenty powstałe w wyniku uszkodzenia.

- Zachować ostrożność podczas pracy w pobliżu ruchu drogowego. Odśnieżanie pojazdu należy wykonywać w bezpiecznym miejscu, z dala od poruszających się pojazdów.

Ryzyka związane z użytkowaniem Możliwe ryzyka przy nieprawidłowym użytkowaniu obejmują: zarysowanie szyb, lusterek, lakieru lub elementów plastikowych pojazdu; uszkodzenie uszczelek, wycieraczek, folii lub powłok ochronnych; skaleczenie lub zadrapanie dłoni w przypadku kontaktu z twardą krawędzią; pęknięcie produktu przy nadmiernym nacisku lub uderzaniu; poślizgnięcie się użytkownika podczas odśnieżania pojazdu na oblodzonej nawierzchni.

Zalecenia dotyczące użytkowania

- Przed rozpoczęciem jazdy należy usunąć śnieg i lód z szyb, lusterek, świateł, tablic rejestracyjnych oraz dachu pojazdu, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego.
- Najpierw należy usunąć luźny śnieg za pomocą szczotki, a dopiero następnie użyć skrobaczki do lodu.
- Skrobać powierzchnię pod niewielkim kątem, bez gwałtownych uderzeń i bez nadmiernego nacisku.
- W przypadku szyb z folią, powłoką ochronną, ogrzewaniem, czujnikami lub kamerami należy stosować się do zaleceń producenta pojazdu.
- Po użyciu oczyścić produkt ze śniegu, lodu i zabrudzeń oraz pozostawić do wyschnięcia.

Czyszczenie i konserwacja

- Produkt należy czyścić ręcznie przy użyciu wilgotnej ściereczki. W razie potrzeby można użyć łagodnego detergentu.
- Nie stosować agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników ani środków ściernych.
- Nie suszyć produktu bezpośrednio przy otwartym ogniu, grzejniku ani innych intensywnych źródłach ciepła.
- Regularnie kontrolować stan szczotki, krawędzi skrobaczki oraz trzonka. Produkt zużyty lub uszkodzony należy wymienić.

Przechowywanie

- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od źródeł wysokiej temperatury i bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Nie przechowywać produktu w sposób powodujący trwałe odkształcenie szczotki, trzonka lub części skrobiącej.
- W pojeździe przechowywać produkt tak, aby nie przemieszczał się swobodnie podczas jazdy i nie stwarzał ryzyka urazu w razie gwałtownego hamowania.

Utylizacja Po zakończeniu użytkowania produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi zasadami segregacji odpadów, odpowiednio do materiałów, z których został wykonany. Nie wyrzucać produktu do środowiska naturalnego.

Informacja dla konsumenta Produkt powinien być używany wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem oraz z zachowaniem zasad ostrożności opisanych powyżej. W przypadku zauważenia uszkodzenia,

pęknięcia, ostrych krawędzi lub innych cech mogących wpływać na bezpieczeństwo, należy zaprzestać użytkowania produktu.

2. ANGIELSKI (English)

PRODUCT SAFETY INFORMATION Product: CARDOS Premium Snow Brush & Ice Scraper 85cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Product type:** Manual car snow brush and ice scraper for removing snow and ice. **Purpose:** Designed for manual removal of snow and ice from windows, mirrors, and exterior surfaces of vehicles.

Product Application The snow brush-scraper is intended for use on passenger cars and other vehicles to remove snow, frost, and ice from external surfaces. The product must be used only in accordance with its intended purpose. Do not use as a tool for prying, hitting, breaking ice with great force, or for other workshop or domestic tasks.

Main Rules for Safe Use

- Before use, check if the product is damaged, cracked, deformed, or excessively worn.
- Use the product carefully with controlled movements. Excessive pressure may damage the glass, paint, trims, seals, or plastic elements of the vehicle.
- When scraping ice, exercise extreme caution near seals, wipers, sensors, cameras, protective films, tinting coatings, and window heating elements.
- Do not use the scraper on the inside of windows, screens, plastic headlights, painted body parts, or surfaces prone to scratching unless permitted by the vehicle manufacturer.
- Do not use on hot surfaces or immediately after rapid heating of the window, as the temperature difference and pressure may increase the risk of glass cracking.
- Do not use the product to remove thick, hard layers of ice by hitting. For heavy icing, it is recommended to de-ice the surface first with an appropriate agent or vehicle air vents.

Warnings

- The product is not a toy. Keep out of reach of small children.
- The scraper edge can be hard and may cause skin scratches or surface damage. Do not point the scraper edge toward the face, eyes, or other people.
- It is recommended to wear protective gloves during use, especially in low temperatures, to reduce the risk of frostbite, abrasions, or hand irritation.
- Do not excessively bend the handle or the working part. Excessive force may lead to product breakage and the creation of sharp edges.
- Do not use the product if any element is cracked, loose, or has sharp, irregular fragments resulting from damage.
- Be cautious when working near road traffic. Clear snow from the vehicle in a safe place, away from moving vehicles.

Risks Associated with Use Possible risks of incorrect use include: scratching windows, mirrors, paint, or plastic elements; damage to seals, wipers, films, or protective coatings; hand cuts or scratches from contact with hard edges; product breakage under excessive pressure or impact; the user slipping while clearing snow on icy surfaces.

Recommendations for Use

- Before driving, remove snow and ice from windows, mirrors, lights, license plates, and the vehicle roof in accordance with road safety rules.
- First, remove loose snow using the brush, then use the ice scraper.
- Scrape the surface at a slight angle, without sudden impacts and without excessive pressure.
- For windows with film, protective coating, heating, sensors, or cameras, follow the vehicle manufacturer's instructions.
- After use, clean the product of snow, ice, and dirt and allow it to dry.

Cleaning and Maintenance

- Clean the product manually using a damp cloth. A mild detergent can be used if necessary.
- Do not use aggressive chemicals, solvents, or abrasive agents.
- Do not dry the product directly near an open flame, heater, or other intense heat sources.
- Regularly inspect the condition of the brush, scraper edge, and handle. Replace worn or damaged products.

Storage

- Store the product in a dry place, away from heat sources and direct sunlight.
- Do not store the product in a way that causes permanent deformation of the brush, handle, or scraping part.
- Store the product in the vehicle so it does not move freely while driving and does not pose an injury risk during sudden braking.

Disposal At the end of its life, dispose of the product in accordance with local waste segregation rules, according to the materials it is made of. Do not discard the product into the natural environment.

Consumer Information The product should be used only for its intended purpose and in compliance with the safety precautions described above. If damage, cracks, sharp edges, or other features affecting safety are noticed, stop using the product.

3. NIEMIECKI (Deutsch)

PRODUKTSICHERHEITSINFORMATIONEN Produkt: CARDOS Premium Schneebesen & Eiskratzer 85cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Produkttyp:** Manueller Auto-Schneebesen und Eiskratzer zur Entfernung von Schnee und Eis. **Verwendungszweck:** Das Produkt ist für die manuelle Entfernung von Schnee und Eis von Scheiben, Spiegeln und Außenflächen des Fahrzeugs bestimmt.

Anwendung des Produkts Der Schneebesen-Eiskratzer ist für den Einsatz an Personenkraftwagen und anderen Fahrzeugen vorgesehen, um Schnee, Reif und Eis von Außenflächen zu entfernen. Das Produkt darf nur zweckgemäß verwendet werden. Nicht als Werkzeug zum Hebeln, Schlagen, Zertrümmern von Eis mit großer Kraft oder für andere Werkstatt- oder Haushaltsarbeiten verwenden.

Hauptregeln für den sicheren Gebrauch

- Vor dem Gebrauch ist zu prüfen, ob das Produkt beschädigt, gerissen, verformt oder übermäßig abgenutzt ist.
- Das Produkt vorsichtig mit kontrollierten Bewegungen verwenden. Zu starker Druck kann Scheiben, Lack, Leisten, Dichtungen oder Kunststoffelemente des Fahrzeugs beschädigen.
- Beim Eiskratzen ist in der Nähe von Dichtungen, Scheibenwischern, Sensoren, Kameras, Schutzfolien, Tönungsbeschichtungen und Scheibenheizelementen besondere Vorsicht geboten.
- Den Eiskratzer nicht auf der Innenseite von Scheiben, Displays, Kunststoffscheinwerfern, lackierten Karosserieteilen oder kratzempfindlichen Oberflächen verwenden, sofern dies vom Fahrzeughersteller nicht ausdrücklich erlaubt ist.
- Das Produkt nicht auf heißen Oberflächen oder unmittelbar nach einem plötzlichen Erwärmen der Scheibe verwenden, da Temperaturunterschiede und Druck das Risiko eines Glasbruchs erhöhen können.
- Das Produkt nicht zum Entfernen dicker, harter Eisschichten durch Schlagen verwenden. Bei starker Vereisung wird empfohlen, die Oberfläche vorher mit einem geeigneten Mittel oder dem Fahrzeuggebläse abzutauen.

Warnhinweise

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.
- Die Kante des Eiskratzers kann hart sein und Hautkratzer oder Oberflächenschäden verursachen. Die Kante des Eiskratzers nicht auf das Gesicht, die Augen oder andere Personen richten.
- Es wird empfohlen, während des Gebrauchs Schutzhandschuhe zu tragen, insbesondere bei niedrigen Temperaturen, um das Risiko von Erfrierungen, Abschürfungen oder Hautreizungen an den Händen zu verringern.
- Den Stiel oder das Arbeitsteil nicht übermäßig biegen. Übermäßige Kraft kann zum Bruch des Produkts und zur Entstehung scharfer Kanten führen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn ein Element gerissen, locker ist oder scharfe, unregelmäßige Fragmente infolge einer Beschädigung aufweist.
- Vorsicht bei Arbeiten in der Nähe des Straßenverkehrs. Die Schneeräumung des Fahrzeugs sollte an einem sicheren Ort, fern von fließendem Verkehr, erfolgen.

Risiken bei der Nutzung Mögliche Risiken bei unsachgemäßer Verwendung sind: Zerkratzen von Scheiben, Spiegeln, Lack oder Kunststoffelementen; Beschädigung von Dichtungen, Scheibenwischern, Folien oder Schutzbeschichtungen; Schnittwunden oder Kratzer an den Händen

bei Kontakt mit harten Kanten; Bruch des Produkts bei übermäßigem Druck oder Schlag; Ausrutschen des Benutzers beim Schneeräumen auf vereistem Untergrund.

Empfehlungen für den Gebrauch

- Vor Fahrtantritt sind Schnee und Eis von Scheiben, Spiegeln, Lichtern, Kennzeichen und dem Fahrzeugdach gemäß den Verkehrssicherheitsregeln zu entfernen.
- Zuerst den losen Schnee mit der Bürste entfernen und erst danach den Eiskratzer verwenden.
- Die Oberfläche in einem flachen Winkel kratzen, ohne plötzliche Stöße und ohne übermäßigen Druck.
- Bei Scheiben mit Folie, Schutzbeschichtung, Heizung, Sensoren oder Kameras sind die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers zu beachten.
- Nach dem Gebrauch das Produkt von Schnee, Eis und Schmutz reinigen und trocknen lassen.

Reinigung und Wartung

- Das Produkt manuell mit einem feuchten Tuch reinigen. Bei Bedarf kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.
- Keine aggressiven Chemikalien, Lösungsmittel oder Scheuermittel verwenden.
- Das Produkt nicht direkt an offenem Feuer, Heizkörpern oder anderen intensiven Wärmequellen trocknen.
- Regelmäßig den Zustand der Bürste, der Kratzkante und des Stiels kontrollieren. Abgenutzte oder beschädigte Produkte sind zu ersetzen.

Lagerung

- Das Produkt an einem trockenen Ort, fern von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung lagern.
- Das Produkt nicht so lagern, dass eine dauerhafte Verformung der Bürste, des Stiels oder des Kratzteils verursacht wird.
- Im Fahrzeug das Produkt so aufbewahren, dass es sich während der Fahrt nicht frei bewegen kann und bei plötzlichem Bremsen kein Verletzungsrisiko darstellt.

Entsorgung Nach Beendigung der Nutzung ist das Produkt gemäß den örtlichen Abfalltrennungsregeln entsprechend den Materialien, aus denen es besteht, zu entsorgen. Das Produkt nicht in der Umwelt entsorgen.

Verbraucherinformation Das Produkt darf nur zweckgemäß und unter Beachtung der oben beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen verwendet werden. Wenn Beschädigungen, Risse, scharfe Kanten oder andere Merkmale bemerkt werden, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, ist die Verwendung des Produkts einzustellen.

4. FRANCUSKI (Français)

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ DU PRODUIT **Produit :** CARDOS Brosse et Gratte-givre Premium 85cm AZ206 **EAN :** 5906534010742 **Type de produit :** Brosse et gratte-givre manuelle pour voiture pour l'élimination de la neige et de la glace. **Usage prévu :** Produit destiné à l'élimination manuelle de la neige et de la glace des vitres, rétroviseurs et surfaces extérieures du véhicule.

Application du produit La brosse et gratte-givre est destinée à être utilisée sur les voitures particulières et autres véhicules pour enlever la neige, le givre et la glace des surfaces extérieures. Le produit doit être utilisé exclusivement conformément à sa destination. Ne pas utiliser comme outil pour faire levier, frapper, casser la glace avec force ou pour d'autres travaux d'atelier ou domestiques.

Règles principales d'utilisation en toute sécurité

- Avant utilisation, vérifier si le produit n'est pas endommagé, fissuré, déformé ou excessivement utilisé.
- Utiliser le produit avec précaution, en effectuant des mouvements contrôlés. Une pression excessive peut endommager la vitre, la peinture, les baguettes, les joints ou les éléments en plastique du véhicule.
- Lors du grattage de la glace, faire preuve d'une prudence particulière à proximité des joints, des essuie-glaces, des capteurs, des caméras, des films protecteurs, des revêtements teintés et des éléments de chauffage des vitres.
- Ne pas utiliser le gratte-givre sur la face interne des vitres, les écrans, les phares en plastique, les éléments de carrosserie peints ou les surfaces sujettes aux rayures, sauf si le constructeur du véhicule l'autorise.
- Ne pas utiliser le produit sur des surfaces chaudes ou immédiatement après un chauffage rapide de la vitre, car la différence de température et la pression peuvent augmenter le risque de fissure du verre.
- Ne pas utiliser le produit pour enlever des couches de glace épaisses et dures en frappant. En cas de fort givrage, il est recommandé de dégivrer préalablement la surface avec un produit approprié ou la ventilation du véhicule.

Avertissements

- Le produit n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des jeunes enfants.
- Le bord du gratte-givre peut être dur et peut causer des égratignures sur la peau ou des dommages de surface. Ne pas diriger le bord du gratte-givre vers le visage, les yeux ou d'autres personnes.
- Il est recommandé de porter des gants de protection pendant l'utilisation, surtout par basses températures, pour limiter le risque d'engelures, d'abrasions ou d'irritations des mains.
- Ne pas plier excessivement le manche ou la partie active. Une force excessive peut entraîner la rupture du produit et la formation de bords tranchants.
- Ne pas utiliser le produit si un élément est fissuré, desserré ou présente des fragments tranchants et irréguliers résultant d'un dommage.

- Rester vigilant lors du travail à proximité de la circulation routière. Le déneigement du véhicule doit être effectué dans un endroit sûr, loin des véhicules en mouvement.

Risques liés à l'utilisation Les risques possibles en cas d'utilisation incorrecte incluent : rayures des vitres, rétroviseurs, peinture ou éléments en plastique ; dommages aux joints, essuie-glaces, films ou revêtements protecteurs ; coupures ou égratignures des mains en cas de contact avec le bord dur ; rupture du produit sous une pression ou un impact excessif ; glissade de l'utilisateur lors du déneigement sur une surface glacée.

Recommandations d'utilisation

- Avant de prendre la route, enlever la neige et la glace des vitres, rétroviseurs, feux, plaques d'immatriculation et du toit du véhicule, conformément aux règles de sécurité routière.
- Enlever d'abord la neige meuble avec la brosse, puis utiliser le gratte-givre.
- Gratter la surface sous un angle faible, sans chocs violents et sans pression excessive.
- Pour les vitres équipées d'un film, d'un revêtement protecteur, de chauffage, de capteurs ou de caméras, respecter les recommandations du constructeur du véhicule.
- Après utilisation, nettoyer le produit de la neige, de la glace et des saletés et le laisser sécher.

Nettoyage et entretien

- Nettoyer le produit manuellement à l'aide d'un chiffon humide. Si nécessaire, un détergent doux peut être utilisé.
- Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs, de solvants ou d'agents abrasifs.
- Ne pas sécher le produit directement près d'une flamme nue, d'un radiateur ou d'autres sources de chaleur intenses.
- Contrôler régulièrement l'état de la brosse, du bord du gratte-givre et du manche. Remplacer tout produit usé ou endommagé.

Stockage

- Conserver le produit dans un endroit sec, à l'abri des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
- Ne pas stocker le produit d'une manière provoquant une déformation permanente de la brosse, du manche ou de la partie grattante.
- Dans le véhicule, ranger le produit de manière à ce qu'il ne se déplace pas librement pendant la conduite et ne présente pas de risque de blessure en cas de freinage brusque.

Élimination En fin de vie, le produit doit être éliminé conformément aux règles locales de tri des déchets, selon les matériaux dont il est constitué. Ne pas jeter le produit dans l'environnement naturel.

Information pour le consommateur Le produit doit être utilisé exclusivement conformément à sa destination et en respectant les précautions décrites ci-dessus. En cas de constatation d'un dommage, d'une fissure, de bords tranchants ou d'autres caractéristiques pouvant affecter la sécurité, cesser d'utiliser le produit.

5. WŁOSKI (Italiano)

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA DEL PRODOTTO Prodotto: CARDOS Spazzola e Raschietto Premium per Neve e Ghiaccio 85cm AZ206 EAN: 5906534010742 **Tipo di prodotto:** Spazzola-raschietto manuale per auto per la rimozione di neve e ghiaccio. **Destinazione d'uso:** Prodotto destinato alla rimozione manuale di neve e ghiaccio da vetri, specchietti e superfici esterne del veicolo.

Applicazione del prodotto La spazzola-raschietto è destinata all'uso su autovetture e altri veicoli per rimuovere neve, brina e ghiaccio dalle superfici esterne. Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto. Non utilizzare come strumento per fare leva, colpire, rompere il ghiaccio con forza o per altri lavori di officina o domestici.

Principali regole per un uso sicuro

- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non sia danneggiato, incrinato, deformato o eccessivamente usurato.
- Utilizzare il prodotto con cautela, effettuando movimenti controllati. Una pressione eccessiva può danneggiare il vetro, la vernice, le modanature, le guarnizioni o gli elementi in plastica del veicolo.
- Durante la raschiatura del ghiaccio, prestare particolare attenzione in prossimità di guarnizioni, tergicristalli, sensori, telecamere, pellicole protettive, rivestimenti oscuranti ed elementi riscaldanti dei vetri.
- Non utilizzare il raschietto sul lato interno dei vetri, schermi, fari in plastica, parti della carrozzeria verniciate o superfici soggette a graffi, a meno che non sia consentito dal produttore del veicolo.
- Non utilizzare il prodotto su superfici calde o immediatamente dopo un rapido riscaldamento del vetro, poiché la differenza di temperatura e la pressione possono aumentare il rischio di rottura del vetro.
- Non utilizzare il prodotto per rimuovere strati spessi e duri di ghiaccio colpendoli. In caso di forte formazione di ghiaccio, si consiglia di sghiacciare preventivamente la superficie con un apposito prodotto o con la ventilazione del veicolo.

Avvertenze

- Il prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Il bordo del raschietto può essere duro e causare graffi alla pelle o danni alle superfici. Non dirigere il bordo del raschietto verso il viso, gli occhi o altre persone.
- Si consiglia di indossare guanti protettivi durante l'uso, specialmente a basse temperature, per ridurre il rischio di congelamento, abrasioni o irritazioni alle mani.
- Non piegare eccessivamente il manico o la parte operativa. Una forza eccessiva può portare alla rottura del prodotto e alla formazione di bordi taglienti.

- Non utilizzare il prodotto se un elemento è incrinato, allentato o presenta frammenti taglienti e irregolari derivanti da un danno.
- Prestare attenzione quando si lavora in prossimità del traffico stradale. La rimozione della neve dal veicolo deve essere eseguita in un luogo sicuro, lontano dai veicoli in movimento.

Rischi legati all'uso I possibili rischi in caso di uso improprio includono: graffiare vetri, specchietti, vernice o elementi in plastica; danni a guarnizioni, tergicristalli, pellicole o rivestimenti protettivi; tagli o graffi alle mani in caso di contatto con il bordo duro; rottura del prodotto sotto pressione o impatto eccessivo; scivolamento dell'utente durante la rimozione della neve su una superficie ghiacciata.

Raccomandazioni per l'uso

- Prima di iniziare la guida, rimuovere neve e ghiaccio da vetri, specchietti, luci, targhe e dal tetto del veicolo, in conformità con le norme sulla sicurezza stradale.
- Rimuovere prima la neve fresca con la spazzola e solo successivamente utilizzare il raschietto per il ghiaccio.
- Raschiare la superficie con un angolo ridotto, senza colpi improvvisi e senza pressione eccessiva.
- Per i vetri con pellicola, rivestimento protettivo, riscaldamento, sensori o telecamere, attenersi alle raccomandazioni del produttore del veicolo.
- Dopo l'uso, pulire il prodotto da neve, ghiaccio e sporco e lasciarlo asciugare.

Pulizia e manutenzione

- Pulire il prodotto manualmente con un panno umido. Se necessario, è possibile utilizzare un detergente delicato.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi, solventi o agenti abrasivi.
- Non asciugare il prodotto direttamente vicino a fiamme libere, radiatori o altre fonti di calore intense.
- Controllare regolarmente lo stato della spazzola, del bordo del raschietto e del manico. Sostituire il prodotto se usurato o danneggiato.

Conservazione

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.
- Non conservare il prodotto in modo da causare la deformazione permanente della spazzola, del manico o della parte raschiante.
- Nel veicolo, riporre il prodotto in modo che non si muova liberamente durante la guida e non costituisca un rischio di lesioni in caso di frenata brusca.

Smaltimento Al termine dell'uso, il prodotto deve essere smaltito in conformità con le norme locali sulla raccolta differenziata, in base ai materiali di cui è composto. Non disperdere il prodotto nell'ambiente.

Información per il consumatore Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto e rispettando le precauzioni sopra descritte. In caso di danni, crepe, bordi taglienti o altre caratteristiche che possano compromettere la sicurezza, interrompere l'uso del prodotto.

6. HISZPAŃSKI (Español)

INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD DEL PRODUCTO **Producto:** CARDOS Cepillo y Rasqueta Premium para Nieve y Hielo 85cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Tipo de producto:** Cepillo-rasqueta manual para coche para la eliminación de nieve y hielo. **Uso previsto:** Producto diseñado para la eliminación manual de nieve y hielo de ventanas, espejos y superficies exteriores del vehículo.

Aplicación del producto El cepillo-rasqueta está diseñado para su uso en turismos y otros vehículos con el fin de eliminar la nieve, la escarcha y el hielo de las superficies exteriores. El producto debe utilizarse únicamente de acuerdo con su finalidad prevista. No lo utilice como herramienta para palanquear, golpear, romper el hielo con gran fuerza ni para otros trabajos de taller o domésticos.

Reglas principales para un uso seguro

- Antes de usarlo, compruebe si el producto está dañado, agrietado, deformado o excesivamente desgastado.
- Utilice el producto con cuidado, realizando movimientos controlados. Una presión excesiva puede dañar el cristal, la pintura, las molduras, las juntas o los elementos de plástico del vehículo.
- Al raspar el hielo, extreme la precaución cerca de juntas, limpiaparabrisas, sensores, cámaras, láminas protectoras, revestimientos de tintado y elementos de calefacción de las ventanas.
- No utilice la rasqueta en el interior de las ventanas, pantallas, faros de plástico, partes de la carrocería pintadas ni superficies propensas a rayarse, a menos que el fabricante del vehículo lo permita.
- No utilice el producto sobre superficies calientes ni inmediatamente después de un calentamiento rápido de la ventana, ya que la diferencia de temperatura y la presión pueden aumentar el riesgo de rotura del cristal.
- No utilice el producto para eliminar capas de hielo gruesas y duras mediante golpes. En caso de heladas fuertes, se recomienda descongelar la superficie previamente con un producto adecuado o con la ventilación del vehículo.

Advertencias

- El producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños pequeños.
- El borde de la rasqueta puede ser duro y causar arañazos en la piel o daños en las superficies. No apunte el borde de la rasqueta hacia la cara, los ojos ni hacia otras personas.
- Se recomienda el uso de guantes protectores durante su uso, especialmente a bajas temperaturas, para reducir el riesgo de congelación, abrasiones o irritación de las manos.

- No doble excesivamente el mango ni la parte de trabajo. Una fuerza excesiva puede provocar la rotura del producto y la formación de bordes afilados.
- No utilice el producto si algún elemento está agrietado, suelto o presenta fragmentos afilados e irregulares resultantes de un daño.
- Tenga precaución al trabajar cerca del tráfico rodado. La limpieza de la nieve del vehículo debe realizarse en un lugar seguro, lejos de los vehículos en movimiento.

Riesgos asociados al uso Los posibles riesgos en caso de uso incorrecto incluyen: rayar ventanas, espejos, pintura o elementos de plástico; daños en juntas, limpiaparabrisas, láminas o revestimientos protectores; cortes o arañazos en las manos por contacto con el borde duro; rotura del producto bajo presión o impacto excesivo; resbalones del usuario al limpiar la nieve en superficies heladas.

Recomendaciones de uso

- Antes de iniciar la marcha, elimine la nieve y el hielo de las ventanas, espejos, luces, placas de matrícula y del techo del vehículo, de acuerdo con las normas de seguridad vial.
- Primero elimine la nieve suelta con el cepillo y solo después utilice la rasqueta para el hielo.
- Raspe la superficie con un ángulo pequeño, sin impactos bruscos y sin presión excesiva.
- Para ventanas con lámina, revestimiento protector, calefacción, sensores o cámaras, siga las recomendaciones del fabricante del vehículo.
- Después de su uso, limpie el producto de nieve, hielo y suciedad y déjelo secar.

Limpieza y mantenimiento

- Limpie el producto manualmente con un paño húmedo. Si es necesario, puede utilizar un detergente suave.
- No utilice productos químicos agresivos, disolventes ni agentes abrasivos.
- No seque el producto directamente cerca de una llama abierta, radiador u otras fuentes de calor intensas.
- Inspeccione regularmente el estado del cepillo, el borde de la rasqueta y el mango. Sustituya los productos desgastados o dañados.

Almacenamiento

- Guarde el producto en un lugar seco, alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa.
- No guarde el producto de forma que cause una deformación permanente del cepillo, el mango o la parte rascadora.
- En el vehículo, guarde el producto de manera que no se mueva libremente durante la conducción y no suponga un riesgo de lesiones en caso de frenazo brusco.

Eliminación Al final de su vida útil, el producto debe eliminarse de acuerdo con las normas locales de segregación de residuos, según los materiales de los que esté compuesto. No deseche el producto en el medio ambiente natural.

Información para el consumidor El producto debe utilizarse únicamente para su fin previsto y cumpliendo con las precauciones de seguridad descritas anteriormente. Si se observan daños, grietas, bordes afilados u otras características que puedan afectar a la seguridad, deje de utilizar el producto.

7. PORTUGALSKI (Português)

INFORMAÇÕES SOBRE A SEGURANÇA DO PRODUTO **Produto:** CARDOS Escova e Raspador Premium para Neve e Gelo 85cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Tipo de produto:** Escova-raspador manual para automóvel para a remoção de neve e gelo. **Finalidade:** Produto destinado à remoção manual de neve e gelo de vidros, espelhos e superfícies exteriores do veículo.

Aplicação do produto A escova-raspador destina-se ao uso em automóveis de passageiros e outros veículos, com o objetivo de remover neve, geada e gelo das superfícies exteriores. O produto deve ser utilizado exclusivamente de acordo com a sua finalidade prevista. Não utilizar como ferramenta para alavancar, bater, quebrar gelo com grande força nem para outros trabalhos de oficina ou domésticos.

Principais regras para um uso seguro

- Antes de usar, verifique se o produto não está danificado, rachado, deformado ou excessivamente gasto.
- Utilize o produto com cuidado, efetuando movimentos controlados. Uma pressão excessiva pode danificar o vidro, a pintura, os frisos, as juntas ou os elementos de plástico do veículo.
- Ao raspar o gelo, tenha especial cuidado na proximidade de juntas, limpa-vidros, sensores, câmaras, películas protetoras, revestimentos de escurecimento e elementos de aquecimento dos vidros.
- Não utilize o raspador na face interna dos vidros, ecrãs, faróis de plástico, partes da carroçaria pintadas nem superfícies propensas a riscos, a menos que o fabricante do veículo o permita.
- Não utilize o produto em superfícies quentes nem imediatamente após um aquecimento rápido do vidro, pois a diferença de temperatura e a pressão podem aumentar o risco de quebra do vidro.
- Não utilize o produto para remover camadas de gelo espessas e duras através de pancadas. Em caso de gelo forte, recomenda-se descongelar a superfície previamente com um produto adequado ou com a ventilação do veículo.

Advertências

- O produto não é um brinquedo. Manter fora do alcance de crianças pequenas.
- A borda do raspador pode ser dura e causar arranhões na pele ou danos nas superfícies. Não direcione a borda do raspador para o rosto, olhos ou outras pessoas.
- Recomenda-se o uso de luvas de proteção durante o uso, especialmente em temperaturas baixas, para reduzir o risco de queimaduras pelo frio, abrasões ou irritação das mãos.

- Não dobre excessivamente o cabo ou a parte de trabalho. Uma força excessiva pode levar à quebra do produto e à formação de bordas afiadas.
- Não utilize o produto se algum elemento estiver rachado, solto ou apresentar fragmentos afiados e irregulares resultantes de um dano.
- Tenha cautela ao trabalhar perto do tráfego rodoviário. A remoção da neve do veículo deve ser efetuada num local seguro, longe de veículos em movimento.

Riscos associados ao uso Os riscos possíveis em caso de uso incorreto incluem: riscar vidros, espelhos, pintura ou elementos de plástico; danos em juntas, limpa-vidros, películas ou revestimentos protetores; cortes ou arranhões nas mãos em caso de contacto com a borda dura; quebra do produto sob pressão ou impacto excessivo; escorregamento do utilizador ao remover a neve em superfícies geladas.

Recomendações de uso

- Antes de iniciar a marcha, remova a neve e o gelo dos vidros, espelhos, luzes, chapas de matrícula e do tejadilho do veículo, de acordo com as regras de segurança rodoviária.
- Primeiro remova a neve solta com a escova e só depois utilize o raspador de gelo.
- Raspe a superfície num ângulo reduzido, sem impactos bruscos e sem pressão excessiva.
- Para vidros com película, revestimento protetor, aquecimento, sensores ou câmaras, siga as recomendações do fabricante do veículo.
- Após o uso, limpe o produto de neve, gelo e sujidade e deixe-o secar.

Limpeza e manutenção

- Limpe o produto manualmente com um pano húmido. Se necessário, pode ser utilizado um detergente suave.
- Não utilize produtos químicos agressivos, solventes ou agentes abrasivos.
- Não seque o produto diretamente perto de uma chama aberta, radiador ou outras fontes de calor intensas.
- Inspeccione regularmente o estado da escova, da borda do raspador e do cabo. Substitua produtos gastos ou danificados.

Armazenamento

- Guarde o produto num local seco, afastado de fontes de calor e da luz solar direta.
- Não guarde o produto de forma a causar uma deformação permanente da escova, do cabo ou da parte raspadora.
- No veículo, guarde o produto de modo a que não se mova livremente durante a condução e não constitua um risco de ferimentos em caso de travagem brusca.

Eliminação No final da sua vida útil, o produto deve ser eliminado de acordo com as regras locais de segregação de resíduos, segundo os materiais de que é composto. Não elimine o produto no ambiente natural.

Informação para o consumidor O produto deve ser utilizado exclusivamente para a sua finalidade prevista e cumprindo as precauções de segurança descritas acima. Se notar danos, rachadelas, bordas afiadas ou outras características que possam afetar a segurança, interrompa o uso do produto.

8. NIDERLANDZKI (Nederlands)

PRODUCTVEILIGHEIDSINFORMATIE Product: CARDOS Premium Sneeuwbezem & IJskrabber 85cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Producttype:** Handmatige auto-sneeuwbezem en ijskrabber voor het verwijderen van sneeuw en ijs. **Beoogd gebruik:** Product bestemd voor het handmatig verwijderen van sneeuw en ijs van ruiten, spiegels en buitenoppervlakken van het voertuig.

Toepassing van het product De sneeuwbezem-ijskrabber is bedoeld voor gebruik op personenauto's en andere voertuigen om sneeuw, rijp en ijs van de buitenkant te verwijderen. Het product mag alleen voor het beoogde doel worden gebruikt. Niet gebruiken als gereedschap om te wrikken, te slaan, ijs met grote kracht te breken of voor andere werkplaats- of huishoudelijke taken.

Belangrijkste regels voor veilig gebruik

- Controleer voor gebruik of het product niet beschadigd, gebarsten, vervormd of overmatig versleten is.
- Gebruik het product voorzichtig met gecontroleerde bewegingen. Te veel druk kan schade veroorzaken aan het glas, de lak, sierlijsten, afdichtingen of plastic onderdelen van het voertuig.
- Wees bij het krabben van ijs uiterst voorzichtig in de buurt van afdichtingen, ruitenwissers, sensoren, camera's, beschermfolies, getinte coatings en ruitverwarmingselementen.
- Gebruik de krabber niet op de binnenkant van ruiten, schermen, plastic koplampen, gelakte carrosseriedelen of oppervlakken die gevoelig zijn voor krassen, tenzij de voertuigfabrikant dit toestaat.
- Gebruik het product niet op hete oppervlakken of onmiddellijk na een snelle opwarming van de ruit, omdat het temperatuurverschil en de druk het risico op glasbreuk kunnen vergroten.
- Gebruik het product niet om dikke, harde ijsslagen te verwijderen door erop te slaan. Bij zware ijsvorming wordt aanbevolen het oppervlak eerst te ontdooien met een geschikt middel of de ventilatie van het voertuig.

Waarschuwingen

- Het product is geen speelgoed. Buiten het bereik van kleine kinderen houden.
- De rand van de krabber kan hard zijn en krassen op de huid of schade aan oppervlakken veroorzaken. Richt de rand van de krabber niet op het gezicht, de ogen of andere personen.
- Het wordt aanbevolen om tijdens het gebruik beschermende handschoenen te dragen, vooral bij lage temperaturen, om het risico op bevriezing, schaafwonden of irritatie van de handen te verminderen.
- Buig de steel of het werkgedeelte niet overmatig. Overmatige kracht kan leiden tot breuk van het product en het ontstaan van scherpe randen.

- Gebruik het product niet als een element gebarsten of los zit, of scherpe, onregelmatige fragmenten heeft als gevolg van schade.
- Wees voorzichtig bij het werken in de buurt van het wegverkeer. Verwijder sneeuw van het voertuig op een veilige plaats, uit de buurt van rijdende voertuigen.

Risico's verbonden aan het gebruik Mogelijke risico's bij onjuist gebruik zijn: krassen op ruiten, spiegels, lak of plastic elementen; schade aan afdichtingen, ruitenwissers, folies of beschermende coatings; snijwonden of krassen op de handen bij contact met de harde rand; breuk van het product onder overmatige druk of impact; uitglijden van de gebruiker tijdens het sneeuwruimen op een ijzige ondergrond.

Aanbevelingen voor gebruik

- Verwijder voor het rijden sneeuw en ijs van ruiten, spiegels, lichten, kentekenplaten en het dak van het voertuig, in overeenstemming met de verkeersveiligheidsregels.
- Verwijder eerst losse sneeuw met de bezem en gebruik pas daarna de ijskrabber.
- Krab het oppervlak onder een kleine hoek, zonder plotselinge schokken en zonder overmatige druk.
- Volg bij ruiten met folie, beschermlaag, verwarming, sensoren of camera's de aanbevelingen van de voertuigfabrikant op.
- Reinig het product na gebruik van sneeuw, ijs en vuil en laat het drogen.

Reiniging en onderhoud

- Reinig het product handmatig met een vochtige doek. Indien nodig kan een mild reinigingsmiddel worden gebruikt.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën, oplosmiddelen of schuurmiddelen.
- Droog het product niet direct in de buurt van open vuur, een radiator of andere intense warmtebronnen.
- Controleer regelmatig de staat van de bezem, de krabberand en de steel. Vervang versleten of beschadigde producten.

Opslag

- Bewaar het product op een droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.
- Bewaar het product niet op een manier die blijvende vervorming van de bezem, steel of het krabgedeelte veroorzaakt.
- Bewaar het product in het voertuig zodanig dat het tijdens het rijden niet vrij kan bewegen en geen risico op letsel vormt bij plotseling remmen.

Afvalverwerking Aan het einde van de levensduur moet het product worden weggegooid in overeenstemming met de lokale regels voor afvalscheiding, afhankelijk van de materialen waaruit het is gemaakt. Gooi het product niet weg in de natuur.

Informatie voor de consument Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel en met inachtneming van de hierboven beschreven voorzorgsmaatregelen. Als u schade, barsten, scherpe randen of andere kenmerken opmerkt die de veiligheid kunnen beïnvloeden, stop dan met het gebruik van het product.

9. CZESKI (Čeština)

INFORMACE O BEZPEČNOSTI VÝROBKU **Výrobek:** CARDOS Prémiový smetáček se škrabkou na sněh a led 85 cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Typ výrobku:** Ruční automobilový smetáček se škrabkou pro odstraňování sněhu a ledu. **Účel použití:** Výrobek určený k ručnímu odstraňování sněhu a ledu z oken, zrcátek a vnějších povrchů vozidla.

Použití výrobku Smetáček se škrabkou je určen pro použití u osobních automobilů a jiných vozidel za účelem odstranění sněhu, námrazy a ledu z vnějších povrchů. Výrobek by měl být používán výhradně v souladu s jeho určením. Nepoužívejte jako nástroj k páčení, údery, rozbíjení ledu velkou silou ani pro jiné dílenské nebo domácí práce.

Hlavní zásady bezpečného používání

- Před použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený, popraskaný, deformovaný nebo nadměrně opotřebovaný.
- Výrobek používejte opatrně, kontrolovanými pohyby. Příliš velký tlak může způsobit poškození skla, laku, lišt, těsnění nebo plastových prvků vozidla.
- Při seškrabování ledu dbejte zvýšené opatrnosti v blízkosti těsnění, stěračů, senzorů, kamer, ochranných fólií, tónovacích vrstev a prvků vyhřívání oken.
- Nepoužívejte škrabku na vnitřní straně oken, na obrazovkách, plastových světlometech, lakovaných částech karoserie ani na površích náchylných k poškrábání, pokud to výrobce vozidla nepovoluje.
- Nepoužívejte výrobek na horkých površích ani bezprostředně po prudkém zahřátí okna, protože rozdíl teplot a tlak mohou zvýšit riziko prasknutí skla.
- Nepoužívejte výrobek k odstraňování silných, tvrdých vrstev ledu údery. V případě silného zledovatění se doporučuje povrch nejprve rozmrazit vhodným přípravkem nebo ventilací vozidla.

Varování

- Výrobek není hračka. Uchovávejte mimo dosah malých dětí.
- Hrana škrabky může být tvrdá a může způsobit poškrábání kůže nebo poškození povrchu. Nesměřujte hranu škrabky na obličej, oči ani na jiné osoby.
- Během používání se doporučuje nosit ochranné rukavice, zejména při nízkých teplotách, aby se omezilo riziko omrznin, oděrek nebo podráždění rukou.
- Nadměrně neohýbejte násadu ani pracovní část. Nadměrná síla může vést k prasknutí výrobku a vzniku ostrých hran.

- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakýkoli prvek popraskaný, uvolněný nebo má ostré, nepravidelné úlomky vzniklé v důsledku poškození.
- Dbejte opatrnosti při práci v blízkosti silničního provozu. Odklizení sněhu z vozidla by mělo být prováděno na bezpečném místě, mimo dosah pohybujících se vozidel.

Rizika spojená s používáním Možná rizika při nesprávném používání zahrnují: poškrábání oken, zrcátek, laku nebo plastových prvků vozidla; poškození těsnění, stěračů, fólií nebo ochranných vrstev; pořezání nebo poškrábání rukou při kontaktu s tvrdou hranou; prasknutí výrobku při nadměrném tlaku nebo úderu; uklouznutí uživatele při odklizení sněhu na zledovatělém povrchu.

Doporučení pro použití

- Před zahájením jízdy odstraňte sníh a led z oken, zrcátek, světel, registračních značek a střechy vozidla v souladu s pravidly bezpečnosti silničního provozu.
- Nejprve odstraňte volný sníh pomocí smetáčku a teprve poté použijte škrabku na led.
- Seškrabujte povrch pod mírným úhlem, bez prudkých úderů a bez nadměrného tlaku.
- U oken s fólií, ochrannou vrstvou, vyhříváním, senzory nebo kamerami dodržujte doporučení výrobce vozidla.
- Po použití očistěte výrobek od sněhu, ledu a nečistot a nechte jej uschnout.

Čištění a údržba

- Výrobek čistěte ručně pomocí vlhkého hadříku. V případě potřeby lze použít jemný detergent.
- Nepoužívejte agresivní chemikálie, rozpouštědla ani abrazivní prostředky.
- Nesušte výrobek přímo u otevřeného ohně, radiátoru ani jiných intenzivních zdrojů tepla.
- Pravidelně kontrolujte stav smetáčku, hrany škrabky a násady. Opotřebovaný nebo poškozený výrobek vyměňte.

Skladování

- Výrobek skladujte na suchém místě, mimo dosah zdrojů vysoké teploty a přímého slunečního záření.
- Neskladujte výrobek způsobem, který způsobuje trvalou deformaci smetáčku, násady nebo škrabací části.
- Ve vozidle skladujte výrobek tak, aby se během jízdy volně nepohyboval a nepředstavoval riziko zranění v případě prudkého brzdění.

Likvidace Po ukončení používání by měl být výrobek zlikvidován v souladu s místními pravidly pro třídění odpadu, podle materiálů, ze kterých byl vyroben. Nevyhazujte výrobek do volné přírody.

Informace pro spotřebitele Výrobek by měl být používán výhradně v souladu s určením a při dodržení výše popsaných bezpečnostních opatření. V případě zjištění poškození, prasklin, ostrých hran nebo jiných vlastností, které mohou ovlivnit bezpečnost, přestaňte výrobek používat.

10. SŁOWACKI (Slovenčina)

INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI VÝROBKU Výrobok: CARDOS Prémiová kefa so škrabkou na sneh a ľad 85 cm AZ206 EAN: 5906534010742 Typ výrobku: Ručná automobilová kefa so škrabkou na odstraňovanie snehu a ľadu. Účel použitia: Výrobok určený na ručné odstraňovanie snehu a ľadu z okien, zrkadiel a vonkajších povrchov vozidla.

Použitie výrobku Kefa so škrabkou je určená na použitie pri osobných automobiloch a iných vozidlách s cieľom odstrániť sneh, námrazu a ľad z vonkajších povrchov. Výrobok by sa mal používať výhradne v súlade s jeho určením. Nepoužívajte ako nástroj na páčenie, údery, rozbíjanie ľadu veľkou silou ani na iné dielenské alebo domáce práce.

Hlavné zásady bezpečného používania

- Pred použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený, popraskaný, deformovaný alebo nadmerne opotrebovaný.
- Výrobok používajte opatrne, kontrolovanými pohybmi. Príliš veľký tlak môže spôsobiť poškodenie skla, laku, líšt, tesnení alebo plastových prvkov vozidla.
- Pri zoškrabovaní ľadu dbajte na mimoriadnu opatrnosť v blízkosti tesnení, stieračov, senzorov, kamier, ochranných fólií, tónovacích vrstiev a prvkov vyhrievania okien.
- Nepoužívajte škrabku na vnútornej strane okien, na obrazovkách, plastových svetlometoch, lakovaných častiach karosérie ani na povrchoch náchylných na poškriabanie, ak to výrobca vozidla nepovoľuje.
- Nepoužívajte výrobok na horúcich povrchoch ani bezprostredne po prudkom zahriatí okna, pretože rozdiel teplôt a tlak môžu zvýšiť riziko prasknutia skla.
- Nepoužívajte výrobok na odstraňovanie hrubých, tvrdých vrstiev ľadu údermi. V prípade silného zľadovatenia sa odporúča povrch najprv rozmraziť vhodným prípravkom alebo ventiláciou vozidla.

Varovania

- Výrobok nie je hračka. Uchovávajte mimo dosahu malých detí.
- Hrana škrabky môže byť tvrdá a môže spôsobiť poškriabanie kože alebo poškodenie povrchu. Nesmerujte hranu škrabky na tvár, oči ani na iné osoby.
- Počas používania sa odporúča nosiť ochranné rukavice, najmä pri nízkych teplotách, aby sa obmedzilo riziko omrzlín, odrenín alebo podráždenia rúk.
- Nadmerne neohýbajte násadu ani pracovnú časť. Nadmerná sila môže viesť k prasknutiu výrobku a vzniku ostrých hrán.
- Výrobok nepoužívajte, ak je akýkoľvek prvok popraskaný, uvoľnený alebo má ostré, nepravidelné úlomky vzniknuté v dôsledku poškodenia.
- Dbajte na opatrnosť pri práci v blízkosti cestnej premávky. Odpratávanie snehu z vozidla by sa malo vykonávať na bezpečnom mieste, mimo pohybujúcich sa vozidiel.

Riziká spojené s používaním Možné riziká pri nesprávnom používaní zahŕňajú: poškriabanie okien, zrkadiel, laku alebo plastových prvkov vozidla; poškodenie tesnení, stieračov, fólií alebo ochranných vrstiev; porezanie alebo poškriabanie rúk pri kontakte s tvrdou hranou; prasknutie výrobku pri nadmernom tlaku alebo údere; pošmyknutie používateľa pri odpratávaní snehu na zľadovatenom povrchu.

Odporúčania pre použitie

- Pred začatím jazdy odstráňte sneh a ľad z okien, zrkadiel, svetiel, registračných značiek a strechy vozidla v súlade s pravidlami bezpečnosti cestnej premávky.
- Najprv odstráňte voľný sneh pomocou kefy a až potom použite škrabku na ľad.
- Zoškrabujte povrch pod miernym uhlom, bez prudkých úderov a bez nadmerného tlaku.
- Pri oknách s fóliou, ochrannou vrstvou, vyhrievaním, senzormi alebo kamerami dodržujte odporúčania výrobcu vozidla.
- Po použití očistite výrobok od snehu, ľadu a nečistôt a nechajte ho uschnúť.

Čistenie a údržba

- Výrobok čistite ručne pomocou vlhkej handričky. V prípade potreby je možné použiť jemný detergent.
- Nepoužívajte agresívne chemikálie, rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky.
- Nesušte výrobok priamo pri otvorenom ohni, radiátore ani iných intenzívnych zdrojoch tepla.
- Pravidelne kontrolujte stav kefy, hrany škrabky a násady. Opotrebovaný alebo poškodený výrobok vymeňte.

Skladovanie

- Výrobok skladujte na suchom mieste, mimo dosahu zdrojov vysokej teploty a priameho slnečného žiarenia.
- Neskladujte výrobok spôsobom, ktorý spôsobuje trvalú deformáciu kefy, násady alebo škrabacej časti.
- Vo vozidle skladujte výrobok tak, aby sa počas jazdy voľne nepohyboval a nepredstavoval riziko zranenia v prípade prudkého brzdenia.

Likvidácia Po ukončení používania by mal byť výrobok zlikvidovaný v súlade s miestnymi pravidlami pre triedenie odpadu, podľa materiálov, z ktorých bol vyrobený. Nevyhadzujte výrobok do voľnej prírody.

Informácia pre spotrebiteľa Výrobok by sa mal používať výhradne v súlade s určením a pri dodržaní vyššie opísaných bezpečnostných opatrení. V prípade zistenia poškodenia, prasklín, ostrých hrán alebo iných vlastností, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť, prestaňte výrobok používať.

TERMÉKBIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK Termék: CARDOS Prémium Hókefe és Jégkaparó 85cm AZ206

EAN: 5906534010742 **Terméktípus:** Kézi autós hókefe és jégkaparó hó és jég eltávolításához.

Rendeltetés: A termék a gépjármű ablakairól, tükreiről és külső felületeiről történő kézi hó- és jégeltávolításra szolgál.

A termék alkalmazása A hókefe-jégkaparó személygépkocsiknál és egyéb járműveknél használható a hó, a zúzmara és a jég külső felületekről történő eltávolítására. A terméket kizárólag rendeltetésszerűen szabad használni. Ne használja feszítésre, ütögetésre, jég nagy erővel történő feltörésére, sem egyéb műhelyi vagy háztartási munkákhoz.

A biztonságos használat fő szabályai

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e, nem repedt-e, nem deformálódott-e vagy nem használódott-e el túlságosan.
- A terméket óvatosan, kontrollált mozdulatokkal használja. A túl nagy nyomás károsíthatja a jármű üvegét, fényvezetését, díszléceit, tömítéseit vagy műanyag elemeit.
- Jégkaparáskor legyen különösen óvatos a tömítések, ablaktörlők, érzékelők, kamerák, védőfóliák, sötétítő bevonatok és ablakfűtő elemek közelében.
- Ne használja a kaparót az ablakok belső oldalán, képernyőkön, műanyag fényszórókon, fényezett karosszériaelemeken vagy karcolódásra hajlamos felületeken, hacsak a jármű gyártója ezt nem engedélyezi.
- Ne használja a terméket forró felületeken vagy közvetlenül az ablak hirtelen felmelegítése után, mivel a hőmérséklet-különbség és a nyomás növelheti az üveg repedésének kockázatát.
- Ne használja a terméket vastag, kemény jégrétegek ütögetéssel történő eltávolítására. Erős jegesedés esetén javasolt a felület előzetes jégmentesítése megfelelő szerrel vagy a jármű szellőztetésével.

Figyelmeztetések

- A termék nem játék. Kisgyermekektől elzárva tartandó.
- A kaparó éle kemény lehet, és bőrkarcot vagy felületi sérülést okozhat. Ne irányítsa a kaparó élét arc, szem vagy más személyek felé.
- Használat közben javasolt védőkesztyű viselése, különösen alacsony hőmérsékleten, a fagyás, horzsolás vagy bőrirritáció kockázatának csökkentése érdekében.
- Ne hajlítsa meg túlságosan a nyelet vagy a munkarészt. A túlzott erő a termék töréséhez és éles szélek kialakulásához vezethet.
- Ne használja a terméket, ha bármely eleme repedt, meglazult, vagy sérülés következtében éles, szabálytalan töredékekkel rendelkezik.
- Legyen óvatos a közúti forgalom közelében végzett munka során. A jármű hómentesítését biztonságos helyen, a mozgó járművektől távol kell végezni.

A használattal kapcsolatos kockázatok A helytelen használatból eredő lehetséges kockázatok: az ablakok, tükrök, fényezés vagy műanyag elemek megkarcolása; a tömítések, ablaktörlők, fóliák vagy

védőbevonatok károsodása; a kéz megvágása vagy megkarcolása a kemény éllel való érintkezéskor; a termék törése túlzott nyomás vagy ütés hatására; a felhasználó elcsúszása a jeges felületen végzett hóeltakarítás közben.

Használati javaslatok

- Az utazás megkezdése előtt távolítsa el a havat és a jeget az ablakokról, tükrökről, lámpákról, rendszámablakokról és a jármű tetejéről a közúti biztonsági szabályoknak megfelelően.
- Először a kefével távolítsa el a laza havat, majd csak ezután használja a jégkaparót.
- A felületet kis szögben kaparja, hirtelen ütések és túlzott nyomás nélkül.
- Fóliával, védőbevonattal, fűtéssel, érzékelőkkel vagy kamerákkal ellátott ablakok esetén kövesse a jármű gyártójának ajánlásait.
- Használat után tisztítsa meg a terméket a hótól, jégtől és szennyeződésektől, majd hagyja megszáradni.

Tisztítás és karbantartás

- A terméket kézzel, nedves ruhával tisztítsa. Szükség esetén enyhe tisztítószer használható.
- Ne használjon agresszív vegyszereket, oldószereket vagy súrolószereket.
- Ne szárítsa a terméket közvetlenül nyílt láng, fűtőtest vagy egyéb intenzív hőforrás közelében.
- Rendszeresen ellenőrizze a kefe, a kaparóél és a nyél állapotát. Az elhasználódott vagy sérült terméket ki kell cserélni.

Tárolás

- A terméket száraz helyen, hőforrásoktól és közvetlen napfénytől távol tárolja.
- Ne tárolja a terméket olyan módon, amely a kefe, a nyél vagy a kaparórész tartós deformálódását okozza.
- A járműben úgy tárolja a terméket, hogy az menet közben ne mozduljon el szabadon, és hirtelen fékezés esetén ne jelentsen sérülésveszélyt.

Ártalmatlanítás A használat befejezése után a terméket a helyi hulladékválogatási szabályoknak megfelelően, az alapanyagok figyelembevételével kell ártalmatlanítani. Ne dobja a terméket a természetbe.

Fogyasztói tájékoztató A terméket kizárólag rendeltetésszerűen és a fent leírt óvintézkedések betartásával szabad használni. Ha sérülést, repedést, éles széleket vagy egyéb, a biztonságot befolyásoló jellemzőket észlel, hagyja abba a termék használatát.

12. RUMUŃSKI (Română)

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA PRODUSULUI **Produs:** CARDOS Perie și Răzuitoare Premium pentru Zăpadă și Gheață 85cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Tip de produs:** Perie-răzuitoare manuală auto pentru îndepărtarea zăpezii și gheții. **Utilizare prevăzută:** Produs destinat îndepărtării manuale a zăpezii și gheții de pe geamuri, oglinzi și suprafețele exterioare ale vehiculului.

Aplicarea produsului Peria-răzuitoare este destinată utilizării pe autoturisme și alte vehicule, în scopul îndepărtării zăpezii, brumei și gheții de pe suprafețele exterioare. Produsul trebuie utilizat exclusiv conform destinației sale. Nu utilizați ca instrument pentru a forța, lovi, sparge gheața cu forță mare sau pentru alte lucrări de atelier sau casnice.

Reguli principale pentru o utilizare sigură

- Înainte de utilizare, verificați dacă produsul nu este deteriorat, fisurat, deformat sau uzat excesiv.
- Utilizați produsul cu atenție, efectuând mișcări controlate. O presiune prea mare poate deteriora geamul, vopseaua, benzile, garniturile sau elementele din plastic ale vehiculului.
- În timpul răzuirii gheții, acordați o atenție deosebită în apropierea garniturilor, ștergătoarelor, senzorilor, camerelor, foliilor de protecție, straturilor de nuanțare și elementelor de încălzire a geamurilor.
- Nu utilizați răzuitoarea pe partea interioară a geamurilor, pe ecrane, faruri din plastic, elemente de caroserie vopsite sau suprafețe predispuse la zgârieturi, decât dacă producătorul vehiculului permite acest lucru.
- Nu utilizați produsul pe suprafețe fierbinți sau imediat după încălzirea bruscă a geamului, deoarece diferența de temperatură și presiunea pot crește riscul de fisurare a sticlei.
- Nu utilizați produsul pentru a îndepărta straturi groase și dure de gheață prin lovire. În caz de îngheț puternic, se recomandă dezghețarea prealabilă a suprafeței cu un agent adecvat sau cu ventilația vehiculului.

Avertismente

- Produsul nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor mici.
- Marginea răzuitoarei poate fi dură și poate cauza zgârieturi ale pielii sau deteriorarea suprafețelor. Nu îndreptați marginea răzuitoarei spre față, ochi sau alte persoane.
- Se recomandă purtarea mănușilor de protecție în timpul utilizării, în special la temperaturi scăzute, pentru a reduce riscul de degerături, abraziuni sau iritații ale mâinilor.
- Nu îndoțiți excesiv mânerul sau partea de lucru. Forța excesivă poate duce la ruperea produsului și la formarea de margini ascuțite.
- Nu utilizați produsul dacă orice element este fisurat, slăbit sau prezintă fragmente ascuțite, neregulate rezultate în urma deteriorării.
- Fiți precauți când lucrați în apropierea traficului rutier. Curățarea zăpezii de pe vehicul trebuie efectuată într-un loc sigur, departe de vehiculele în mișcare.

Riscuri asociate cu utilizarea Riscurile posibile în cazul utilizării incorecte includ: zgărirea geamurilor, oglinzilor, vopselei sau elementelor din plastic; deteriorarea garniturilor, ștergătoarelor, foliilor sau straturilor de protecție; tăieturi sau zgârieturi ale mâinilor în caz de contact cu marginea dură; ruperea produsului sub presiune sau impact excesiv; alunecarea utilizatorului în timpul curățării zăpezii pe o suprafață înghețată.

Recomandări de utilizare

- Înainte de a începe deplasarea, îndepărtați zăpada și gheața de pe geamuri, oglinzi, lumini, plăcuțe de înmatriculare și plafonul vehiculului, în conformitate cu regulile de siguranță rutieră.
- Mai întâi îndepărtați zăpada afânată cu ajutorul periei și abia apoi utilizați răzuitoarea pentru gheață.
- Răzuiți suprafața sub un unghi mic, fără lovituri bruște și fără presiune excesivă.
- Pentru geamurile cu folie, strat de protecție, încălzire, senzori sau camere, respectați recomandările producătorului vehiculului.
- După utilizare, curățați produsul de zăpadă, gheață și murdărie și lăsați-l să se usuce.

Curățare și întreținere

- Curățați produsul manual folosind o cârpă umedă. Dacă este necesar, se poate folosi un detergent blând.
- Nu utilizați substanțe chimice agresive, solvenți sau agenți abrazivi.
- Nu uscați produsul direct lângă o flacără deschisă, radiator sau alte surse de căldură intense.
- Controlați regulat starea periei, marginii răzuitoarei și a mânerului. Produsul uzat sau deteriorat trebuie înlocuit.

Depozitare

- Depozitați produsul într-un loc uscat, departe de surse de temperatură ridicată și de lumina directă a soarelui.
- Nu depozitați produsul într-un mod care să cauzeze deformarea permanentă a periei, a mânerului sau a părții de răzuire.
- În vehicul, depozitați produsul astfel încât să nu se miște liber în timpul conducerii și să nu creeze un risc de rănire în caz de frânare bruscă.

Eliminare După terminarea utilizării, produsul trebuie eliminat în conformitate cu regulile locale de segregare a deșeurilor, corespunzător materialelor din care a fost fabricat. Nu aruncați produsul în mediul înconjurător.

Informații pentru consumator Produsul trebuie utilizat exclusiv conform destinației și cu respectarea măsurilor de precauție descrise mai sus. În cazul în care observați deteriorări, fisuri, margini ascuțite sau alte caracteristici care pot afecta siguranța, încetați utilizarea produsului.

13. ВУЉГАРСКИ (Български)

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА **Продукт:** CARDOS Премиум четка и стъргалка за сняг и лед 85 см AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Вид продукт:** Ръчна автомобилна четка-стъргалка за почистване на сняг и лед. **Предназначение:** Продуктът е предназначен за ръчно отстраняване на сняг и лед от прозорци, огледала и външни повърхности на автомобила.

Приложение на продукта Четката-стъргалка е предназначена за използване при леки автомобили и други превозни средства, с цел отстраняване на сняг, скреж и лед от външните повърхности. Продуктът трябва да се използва само по предназначение. Да не се използва като инструмент за повдигане, удряне, разбиване на лед с голяма сила или за други работилнични или домашни дейности.

Основни правила за безопасна употреба

- Преди употреба проверете дали продуктът не е повреден, напукан, деформиран или прекомерно износен.
- Използвайте продукта внимателно, като извършвате контролирани движения. Твърде големият натиск може да повреди стъклото, лака, лайстните, уплътненията или пластмасовите елементи на автомобила.
- Когато остъргвате лед, бъдете особено внимателни в близост до уплътнения, чистачки, сензори, камери, защитни фолиа, тониращи покрития и елементи за отопление на прозорците.
- Не използвайте стъргалката върху вътрешната страна на прозорците, екрани, пластмасови фарове, лакирани елементи на каросерията или повърхности, податливи на надраскване, освен ако производителят на автомобила не го позволява.
- Не използвайте продукта върху горещи повърхности или веднага след рязко нагряване на стъклото, тъй като температурната разлика и натискът могат да увеличат риска от счупване на стъклото.
- Не използвайте продукта за отстраняване на дебели, твърди слоеве лед чрез удряне. При силно заледяване се препоръчва предварително размразяване на повърхността с подходящ препарат или чрез вентилацията на автомобила.

Предупреждения

- Продуктът не е играчка. Да се съхранява на място, недостъпно за малки деца.
- Ръбът на стъргалката може да бъде твърд и да причини одрасквания на кожата или повреди на повърхностите. Не насочвайте ръба на стъргалката към лицето, очите или към други хора.
- По време на употреба се препоръчва носенето на защитни ръкавици, особено при ниски температури, за да се намали рискът от измръзване, ожулвания или дразнене на ръцете.
- Не огъвайте прекомерно дръжката или работната част. Прекомерната сила може да доведе до счупване на продукта и образуване на остри ръбове.
- Не използвайте продукта, ако някой елемент е напукан, разхлабен или има остри, неправилни фрагменти в резултат на повреда.
- Бъдете внимателни, когато работите в близост до пътното движение. Почистването на автомобила от сняг трябва да се извършва на безопасно място, далеч от движещи се превозни средства.

Рискове, свързани с употребата Възможните рискове при неправилна употреба включват: надраскване на прозорци, огледала, лак или пластмасови елементи; повреда на уплътнения, чистачки, фолиа или защитни покрития; порязване или одраскване на ръцете при контакт с твърдия ръб; счупване на продукта при прекомерен натиск или удар; подхлъзване на потребителя по време на почистване на снега върху заледена повърхност.

Препоръки за употреба

- Преди започване на шофиране отстранете снега и леда от прозорците, огледалата, светлините, регистрационните табели и покрива на автомобила в съответствие с правилата за безопасност на движението.
- Първо отстранете свободния сняг с помощта на четката и едва след това използвайте стъргалката за лед.
- Остъргвайте повърхността под малък ъгъл, без резки удари и без прекомерен натиск.
- За прозорци с фолио, защитно покритие, отопление, сензори или камери, следвайте препоръките на производителя на автомобила.
- След употреба почистете продукта от сняг, лед и мръсотия и го оставете да изсъхне.

Почистване и поддръжка

- Почиствайте продукта ръчно с влажна кърпа. При необходимост може да се използва мек почистващ препарат.
- Не използвайте агресивни химикали, разтворители или абразивни средства.
- Не сушете продукта директно до открит огън, радиатор или други интензивни източници на топлина.
- Редовно проверявайте състоянието на четката, ръба на стъргалката и дръжката. Износеният или повреден продукт трябва да се подмени.

Съхранение

- Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от източници на висока температура и директна слънчева светлина.
- Не съхранявайте продукта по начин, който причинява трайна деформация на четката, дръжката или стържещата част.
- В превозното средство съхранявайте продукта така, че да не се движи свободно по време на шофиране и да не създава риск от нараняване в случай на рязко спиране.

Изхвърляне След приключване на употребата продуктът трябва да се изхвърли в съответствие с местните правила за разделяне на отпадъците, според материалите, от които е изработен. Не изхвърляйте продукта в природата.

Информация за потребителя Продуктът трябва да се използва само по предназначение и при спазване на описаните по-горе предпазни мерки. В случай на забелязване на повреда, пукнатина, остри ръбове или други характеристики, които могат да повлияят на безопасността, спрете да използвате продукта.

14. CHORWACKI (Hrvatski)

INFORMACIJE O SIGURNOSTI PROIZVODA **Proizvod:** CARDOS Premium četka i strugač za snijeg i led 85 cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Vrsta proizvoda:** Ručna četka-strugač za automobile za uklanjanje snijega i leda. **Namjena:** Proizvod namijenjen ručnom uklanjanju snijega i leda sa stakala, ogledala i vanjskih površina vozila.

Primjena proizvoda Četka-strugač namijenjena je za upotrebu na osobnim automobilima i drugim vozilima u svrhu uklanjanja snijega, mraza i leda s vanjskih površina. Proizvod se smije koristiti isključivo u skladu s njegovom namjenom. Ne koristiti kao alat za polugu, udaranje, razbijanje leda velikom silom niti za druge radioničke ili kućanske poslove.

Glavna pravila za sigurnu upotrebu

- Prije upotrebe provjerite je li proizvod oštećen, napuknut, deformiran ili pretjerano istrošen.
- Proizvod koristite pažljivo, izvodeći kontrolirane pokrete. Prejak pritisak može oštetiti staklo, lak, letvice, brtve ili plastične dijelove vozila.
- Prilikom struganja leda budite posebno oprezni u blizini brtvi, brisača, senzora, kamera, zaštitnih folija, zatamnjenih slojeva i elemenata grijača stakla.
- Ne koristite strugač na unutarnjoj strani stakala, ekranima, plastičnim svjetlima, lakiranim dijelovima karoserije niti na površinama sklonim ogrebotinama, osim ako to proizvođač vozila dopušta.
- Ne koristite proizvod na vrućim površinama niti odmah nakon naglog zagrijavanja stakla, jer razlika u temperaturi i pritisak mogu povećati rizik od pucanja stakla.
- Ne koristite proizvod za uklanjanje debelih, tvrdih slojeva leda udaranjem. U slučaju jake poledice preporučuje se prethodno odleđivanje površine odgovarajućim sredstvom ili ventilacijom vozila.

Upozorenja

- Proizvod nije igračka. Čuvati izvan dohvata male djece.
- Rub strugača može biti tvrd i može uzrokovati ogrebotine na koži ili oštećenje površine. Ne usmjeravajte rub strugača prema licu, očima ili drugim osobama.
- Tijekom upotrebe preporučuje se nošenje zaštitnih rukavica, posebno na niskim temperaturama, kako bi se smanjio rizik od ozeblina, ogrebotina ili iritacije ruku.
- Ne savijajte pretjerano dršku niti radni dio. Prekomjerna sila može dovesti do loma proizvoda i stvaranja oštrih rubova.
- Ne koristite proizvod ako je bilo koji element napuknut, olabavljen ili ima oštre, nepravilne fragmente nastale uslijed oštećenja.
- Budite oprezni pri radu u blizini cestovnog prometa. Čišćenje snijega s vozila treba obavljati na sigurnom mjestu, podalje od vozila u pokretu.

Rizici povezani s upotrebom Mogući rizici pri nepravilnoj upotrebi uključuju: grebanje stakala, ogledala, laka ili plastičnih dijelova; oštećenje brtvi, brisača, folija ili zaštitnih slojeva; posjekotine ili ogrebotine na rukama u slučaju kontakta s tvrdim rubom; lom proizvoda pod prevelikim pritiskom ili udarcem; klizanje korisnika tijekom čišćenja snijega na zaleđenoj površini.

Preporuke za upotrebu

- Prije početka vožnje uklonite snijeg i led sa stakala, ogledala, svjetala, registarskih pločica i krova vozila, u skladu s pravilima sigurnosti cestovnog prometa.
- Najprije uklonite rahli snijeg pomoću četke, a tek potom koristite strugač za led.
- Strugajte površinu pod malim kutom, bez naglih udaraca i bez pretjeranog pritiska.
- Za stakla s folijom, zaštitnim slojem, grijanjem, senzorima ili kamerama pridržavajte se preporuka proizvođača vozila.
- Nakon upotrebe očistite proizvod od snijega, leda i prljavštine te ga ostavite da se osuši.

Čišćenje i održavanje

- Proizvod čistite ručno pomoću vlažne krpe. Po potrebi se može koristiti blagi deterdžent.
- Ne koristite agresivne kemikalije, otapala niti abrazivna sredstva.
- Ne sušite proizvod izravno uz otvoreni plamen, radijator ili druge intenzivne izvore topline.
- Redovito kontrolirajte stanje četke, ruba strugača i drške. Istrošeni ili oštećeni proizvod treba zamijeniti.

Skladištenje

- Proizvod čuvajte na suhom mjestu, podalje od izvora visoke temperature i izravnog sunčevog svjetla.
- Ne skladištite proizvod na način koji uzrokuje trajnu deformaciju četke, drške ili dijela za struganje.
- U vozilu čuvajte proizvod tako da se ne pomiče slobodno tijekom vožnje i da ne predstavlja opasnost od ozljeda u slučaju naglog kočenja.

Odlaganje Nakon završetka upotrebe proizvod treba odložiti u skladu s lokalnim pravilima o odvajanju otpada, prema materijalima od kojih je izrađen. Ne bacajte proizvod u prirodu.

Informacija za potrošača Proizvod se smije koristiti isključivo u skladu s namjenom te uz poštivanje gore opisanih mjera opreza. U slučaju primjećivanja oštećenja, pukotina, oštih rubova ili drugih karakteristika koje mogu utjecati na sigurnost, prestanite koristiti proizvod.

15. SŁOWEŃSKI (Slovenščina)

INFORMACIJE O VARNOSTI IZDELKA Izdelek: CARDOS Premium krtača in strgalo za sneg in led 85 cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Vrsta izdelka:** Ročna avtomobilska krtača s strgalom za odstranjevanje snega in ledu. **Namen uporabe:** Izdelek je namenjen ročnemu odstranjevanju snega in ledu z oken, ogledal in zunanjih površin vozila.

Uporaba izdelka Krtača s strgalom je namenjena uporabi na osebnih avtomobilih in drugih vozilih za odstranjevanje snega, slane in ledu z zunanjih površin. Izdelek uporabljajte izključno v skladu z njegovim namenom. Ne uporabljajte ga kot orodje za vzdigovanje, udarjanje, razbijanje ledu z veliko silo ali za druga delavniška ali gospodinjska opravila.

Glavna pravila za varno uporabo

- Pred uporabo preverite, ali izdelek ni poškodovan, razpokan, deformiran ali čezmerno obrabljen.
- Izdelek uporabljajte previdno, z nadzorovanimi gibi. Premočan pritisk lahko poškoduje steklo, lak, letve, tesnila ali plastične dele vozila.
- Pri strganju ledu bodite posebej previdni v bližini tesnil, brisalcev, senzorjev, kamer, zaščitnih folij, zatemnitvenih premazov in grelnih elementov oken.
- Strgala ne uporabljajte na notranji strani oken, zaslonih, plastičnih žarometih, lakiranih delih karoserije ali površinah, ki so nagnjene k praskam, razen če proizvajalec vozila to dovoljuje.
- Izdelka ne uporabljajte na vročih površinah ali takoj po nenadnem segrevanju okna, saj lahko temperaturna razlika in pritisk povečata tveganje za pokanje stekla.
- Izdelka ne uporabljajte za odstranjevanje debelih, trdih plasti ledu z udarjanjem. V primeru močne poledenitve je priporočljivo površino predhodno odtaliti z ustreznim sredstvom ali ventilacijo vozila.

Opozorila

- Izdelek ni igrača. Hraniti zunaj dosega majhnih otrok.
- Rob strgala je lahko trd in lahko povzroči praske na koži ali poškodbe površine. Roba strgala ne usmerjajte proti obrazu, očem ali drugim osebam.
- Med uporabo je priporočljivo nositi zaščitne rokavice, zlasti pri nizkih temperaturah, da zmanjšate tveganje za ozeblino, odrgnine ali draženje rok.
- Ročaja ali delovnega dela ne upogibajte čezmerno. Prekomerna sila lahko povzroči lomljenje izdelka in nastanek ostrih robov.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli element razpokan, zrahljan ali ima ostre, nepravilne delce, nastale zaradi poškodbe.
- Bodite previdni pri delu v bližini cestnega prometa. Odstranjevanje snega z vozila izvajajte na varnem mestu, stran od premikajočih se vozil.

Tveganja, povezana z uporabo Možna tveganja pri nepravilni uporabi vključujejo: praske na oknih, ogledalih, laku ali plastičnih delih; poškodbe tesnil, brisalcev, folij ali zaščitnih premazov; ureznine ali praske na rokah ob stiku s trdim robom; lomljenje izdelka pod prevelikim pritiskom ali udarcem; zdrs uporabnika med odstranjevanjem snega na poledeneli površini.

Priporočila za uporabo

- Pred začetkom vožnje odstranite sneg in led z oken, ogledal, luči, registrskih tablic in strehe vozila v skladu s pravili o varnosti cestnega prometa.

- Najprej s krtačo odstranite nesprijet sneg, nato pa uporabite strgalo za led.
- Površino strgajte pod majhnim kotom, brez nenadnih udarcev in brez prekomernega pritiska.
- Pri oknih s folijo, zaščitnim premazom, gretjem, senzorji ali kamerami upoštevajte priporočila proizvajalca vozila.
- Po uporabi izdelek očistite snega, ledu in umazanije ter pustite, da se posuši.

Čiščenje in vzdrževanje

- Izdelek čistite ročno z vlažno krpo. Po potrebi lahko uporabite blag detergent.
- Ne uporabljajte agresivnih kemikalij, topil ali abrazivnih sredstev.
- Izdelka ne sušite neposredno ob odprtem ognju, radiatorju ali drugih intenzivnih virih toplote.
- Redno preverjajte stanje krtače, roba strgala in ročaja. Obrabljen ali poškodovan izdelek zamenjajte.

Shranjevanje

- Izdelek hranite v suhem prostoru, stran od virov visoke temperature in neposredne sončne svetlobe.
- Izdelka ne shranjujte na način, ki povzroča trajno deformacijo krtače, ročaja ali strgalnega dela.
- V vozilu izdelek shranjujte tako, da se med vožnjo ne premika prosto in ne predstavlja nevarnosti za poškodbe v primeru nenadnega zaviranja.

Odstranjevanje Po končani uporabi izdelek odstranite v skladu z lokalnimi pravili za ločevanje odpadkov, glede na materiale, iz katerih je izdelan. Izdelka ne odvrzite v naravno okolje.

Informacija za potrošnika Izdelek uporabljajte izključno v skladu z namenom in ob upoštevanju zgoraj opisanih previdnostnih ukrepov. Če opazite poškodbe, razpoke, ostre robove ali druge lastnosti, ki bi lahko vplivale na varnost, prenehajte uporabljati izdelek.

16. DUŃSKI (Dansk)

PRODUKTSIKKERHEDSINFORMATION Produkt: CARDOS Premium Snebørste & Isskraber 85cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Produkttype:** Manuel snebørste og isskraber til biler til fjernelse af sne og is. **Formål:** Produktet er beregnet til manuel fjernelse af sne og is fra ruder, spejle og udvendige overflader på køretøjet.

Anvendelse af produktet Snebørsten-isskraberen er beregnet til brug på personbiler og andre køretøjer til at fjerne sne, rim og is fra udvendige overflader. Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med dets formål. Må ikke anvendes som værktøj til at lirke, slå, knuse is med stor kraft eller til andet værksteds- eller husholdningsarbejde.

Hovedregler for sikker brug

- Kontroller før brug, om produktet er beskadiget, revnet, deformeret eller overdrevent slidt.
- Brug produktet forsigtigt med kontrollerede bevægelser. For meget tryk kan beskadige glas, lak, lister, tætninger eller plastdele på køretøjet.

- Udvis særlig forsigtighed ved skrabning af is i nærheden af tætninger, vinduesviskere, sensorer, kameraer, beskyttelsesfilm, toning og rudevarmeelementer.
- Brug ikke skraberen på indersiden af ruder, skærme, plastforlygter, lakerede karosseridele eller overflader, der er modtagelige for ridser, medmindre køretøjets producent tillader det.
- Brug ikke produktet på varme overflader eller umiddelbart efter hurtig opvarmning af ruden, da temperaturforskelle og tryk kan øge risikoen for, at glasset revner.
- Brug ikke produktet til at fjerne tykke, hårde islag ved at slå på dem. Ved kraftig isdannelse anbefales det først at tø overfladen op med et egnet middel eller køretøjets ventilation.

Advarsler

- Produktet er ikke et legetøj. Opbevares utilgængeligt for små børn.
- Skraberens kant kan være hård og forårsage ridser på huden eller skader på overflader. Ret ikke skraberens kant mod ansigtet, øjnene eller andre personer.
- Det anbefales at bære beskyttelseshandsker under brug, især ved lave temperaturer, for at mindske risikoen for forfrysninger, hudafskrabninger eller irritation af hænderne.
- Bøj ikke skaftet eller arbejdsdelen overdrevent. Overdreven kraft kan føre til, at produktet knækker, og der opstår skarpe kanter.
- Brug ikke produktet, hvis et element er revnet, løst eller har skarpe, uregelmæssige fragmenter som følge af skade.
- Vær forsigtig ved arbejde i nærheden af vejtrafik. Snerydning af køretøjet bør udføres på et sikkert sted, væk fra kørende køretøjer.

Risici forbundet med brug Mulige risici ved forkert brug omfatter: ridser på ruder, spejle, lak eller plastelementer; skader på tætninger, viskere, film eller beskyttende belægninger; snit eller ridser på hænderne ved kontakt med den hårde kant; brud på produktet under overdrevent tryk eller slag; at brugeren glider under snerydning på en isglat overflade.

Anbefalinger til brug

- Før kørslen påbegyndes, skal sne og is fjernes fra ruder, spejle, lygter, nummerplader og køretøjets tag i overensstemmelse med færdselsreglerne.
- Fjern først løs sne med børsten, og brug derefter isskraber.
- Skrab overfladen i en lille vinkel, uden pludselige stød og uden overdrevent tryk.
- For ruder med film, beskyttende belægning, varme, sensorer eller kameraer skal køretøjsproducentens anbefalinger følges.
- Efter brug rengøres produktet for sne, is og snavs og lades tørre.

Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør produktet manuelt med en fugtig klud. Om nødvendigt kan et mildt rengøringsmiddel anvendes.
- Brug ikke aggressive kemikalier, opløsningsmidler eller slibemidler.

- Tør ikke produktet direkte ved åben ild, radiator eller andre intensive varmekilder.
- Kontroller regelmæssigt børstens, skraberens kant og skaftets tilstand. Et slidt eller beskadiget produkt skal udskiftes.

Opbevaring

- Opbevar produktet på et tørt sted, væk fra varmekilder og direkte sollys.
- Opbevar ikke produktet på en måde, der forårsager permanent deformation af børsten, skaftet eller skrabadelen.
- Opbevar produktet i køretøjet, så det ikke bevæger sig frit under kørslen og ikke udgør en risiko for skader i tilfælde af hård opbremsning.

Bortskaffelse Efter endt brug skal produktet bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler for affaldssortering, alt efter de materialer, det er fremstillet af. Smid ikke produktet ud i naturen.

Information til forbrugeren Produktet må kun anvendes til det tilsigtede formål og under overholdelse af de ovenfor beskrevne sikkerhedsforanstaltninger. Hvis der konstateres skader, revner, skarpe kanter eller andre træk, der kan påvirke sikkerheden, skal brugen af produktet indstilles.

17. ESTOŃSKI (Eesti)

TOOTE OHUTUSALANE TEAVE Toode: CARDOS Premium lumehari ja jääkaabits 85cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Toote tüüp:** Käsi-lumehari ja jääkaabits lume ja jää eemaldamiseks sõidukitelt.

Kasutusotstarve: Toode on ette nähtud lume ja jää käsitsi eemaldamiseks sõiduki akendelt, peeglitelt ja välispindadelt.

Toote kasutamine Lumehari-kaabits on ette nähtud kasutamiseks sõiduautodel ja muudel sõidukitel lume, härmalise ja jää eemaldamiseks välispindadelt. Toodet tuleb kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Ärge kasutage tööriistana kangutamiseks, löömiseks, jää purustamiseks suure jõuga ega muudeks töökoja- või kodutöödeks.

Peamised ohutu kasutamise reeglid

- Enne kasutamist kontrollige, et toode ei oleks kahjustatud, pragunenud, deformeerunud ega liigselt kulunud.
- Kasutage toodet ettevaatlikult, sooritades kontrollitud liigutusi. Liigne surve võib kahjustada sõiduki klaasi, värvi, liiste, tihendeid või plast detaile.
- Jää kraapimisel olge eriti ettevaatlik tihendite, kojameeste, andurite, kaamerate, kaitsekilede, toonimiste ja klaasisoojenduselementide läheduses.
- Ärge kasutage kaabitsat akende siseküljel, ekraanidel, plastist esitulede klaasidel, värvitud kereosadel ega kriimustusohtlikel pindadel, välja arvatud juhul, kui sõiduki tootja seda lubab.
- Ärge kasutage toodet kuumadel pindadel ega vahetult pärast klaasi kiiret soojendamist, kuna temperatuurierinevus ja surve võivad suurendada klaasi purunemise ohtu.

- Ärge kasutage toodet paksude ja kõvade jääkihtide eemaldamiseks löömise teel. Tugeva jäätumise korral on soovitatav pind eelnevalt lahti sulatada vastava vahendi või sõiduki puhuri abil.

Hoiatused

- Toode ei ole mänguasi. Hoida väikelastele kättesaamatus kohas.
- Kaabitsa serv võib olla kõva ja põhjustada naha kriimustusi või pindade kahjustusi. Ärge suunake kaabitsa serva näo, silmade ega teiste inimeste poole.
- Kasutamise ajal on soovitatav kanda kaitsekindaid, eriti madalatel temperatuuridel, et vähendada külmakahjustuste, hõõrdumise või käte ärrituse ohtu.
- Ärge painutage vart ega tööosa liigselt. Liigne jõud võib põhjustada toote purunemise ja teravate servade tekkimise.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on pragunenud, lahti tulnud või kui sellel on kahjustuse tagajärjel tekkinud teravaid, ebaregulaarseid kilde.
- Olge ettevaatlik liikluse läheduses töötades. Sõiduki lumest puhastamine tuleks läbi viia ohutus kohas, eemal liikuvatest sõidukitest.

Kasutamisega seotud riskid Võimalikud riskid ebaõige kasutamise korral: akende, peeglite, värvi või plastosade kriimustamine; tihendite, kojameeste, kilede või kaitsekatete kahjustamine; käte löikehaavad või kriimustused kokkupuutel kõva servaga; toote purunemine liigse surve või löögi all; kasutaja libisemine lumekoristuse ajal jäisel pinnal.

Kasutussoovitused

- Enne sõidu alustamist eemaldage lumi ja jää akendelt, peeglitelt, tuledelt, numbrimärkidelt ja sõiduki katuselt vastavalt liiklusohutuse reeglitele.
- Esmalt eemaldage lahtine lumi harja abil ja alles seejärel kasutage jääkaabitsat.
- Kraapige pinda väikese nurga all, ilma järskude löökideta ja liigse surveta.
- Kilega, kaitsekihiga, soojendusega, anduritega või kaameratega akende puhul järgige sõiduki tootja soovitusi.
- Pärast kasutamist puhastage toode lumest, jääst ja mustusest ning laske kuivada.

Puhastamine ja hooldus

- Puhastage toodet käsitsi niiske lapiga. Vajadusel võib kasutada õrna pesuvahendit.
- Ärge kasutage agressiivseid kemikaale, lahusteid ega abrasiivseid vahendeid.
- Ärge kuivatage toodet otse lahtise tule, radiaatori või muude intensiivsete soojusallikate läheduses.
- Kontrollige regulaarselt harja, kaabitsa serva ja varre seisukorda. Kulunud või kahjustatud toode tuleb välja vahetada.

Hoiustamine

- Hoiustage toodet kuivas kohas, eemal soojusallikatest ja otsesest päikesevalgusest.
- Ärge hoiustage toodet viisil, mis põhjustab harja, varre või kaabitsaosa püsivat deformatsiooni.
- Sõidukis hoiustage toodet nii, et see ei liiguks sõidu ajal vabalt ega tekitaks vigastuste ohtu äkilise pidurdamise korral.

Utiliseerimine Pärast kasutamise lõpetamist tuleb toode utiliseerida vastavalt kohalikele jätmete sorteerimise eeskirjadele, vastavalt materjalidele, millest see on valmistatud. Ärge visake toodet loodusesse.

Teave tarbijale Toodet tohib kasutada ainult vastavalt otstarbele ja järgides ülaltoodud ettevaatusabinõusid. Kui märkate kahjustusi, pragusid, teravaid servi või muid ohutust mõjutavaid omadusi, lõpetage toote kasutamine.

18. FIÍNSKI (Suomi)

TUOTETURVALLISUUSTIEDOTE Tuote: CARDOS Premium lumiharja ja jääraappa 85cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Tuotetyyppi:** Käyttövalmis auton lumiharja-jääraappa lumen ja jään poistoon.

Käyttötarkoitus: Tuote on tarkoitettu lumen ja jään manuaaliseen poistamiseen ajoneuvon ikkunoista, peileistä ja ulkopinnoilta.

Tuotteen käyttö Lumiharja-jääraappa on tarkoitettu käytettäväksi henkilöautoissa ja muissa ajoneuvoissa lumen, huurteen ja jään poistamiseen ulkopinnoilta. Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Älä käytä työkaluna vääntämiseen, lyömiseen, jään rikkomiseen suurella voimalla tai muihin korjaamo- tai kotitöihin.

Tärkeimmät turvallisen käytön säännöt

- Tarkista ennen käyttöä, ettei tuote ole vaurioitunut, halkeillut, vääntynyt tai liian kulunut.
- Käytä tuotetta varovasti hallituilla liikkeillä. Liiallinen paine voi vaurioittaa ajoneuvon lasia, maalipintaa, listoja, tiivisteitä tai muoviosia.
- Ole erityisen varovainen raapiessasi jäätä tiivisteiden, pyyhkimien, antureiden, kameroiden, suojakalvojen, tummennusten ja lasinlämmityselementtien läheisyydessä.
- Älä käytä raappaa ikkunoiden sisäpuolella, näytöillä, muovisissa ajovaloissa, maalatuissa korin osissa tai naarmuuntumiselle alttiilla pinnoilla, ellei ajoneuvon valmistaja salli sitä.
- Älä käytä tuotetta kuumilla pinnoilla tai välittömästi lasin nopean lämmityksen jälkeen, sillä lämpötilaero ja paine voivat lisätä lasin halkeamisriskiä.
- Älä käytä tuotetta paksujen, kovien jääkerrosten poistamiseen lyömällä. Voimakkaan jäätyamisen sattuessa on suositeltavaa sulattaa pinta ensin sopivalla aineella tai ajoneuvon puhaltimella.

Varoitukset

- Tuote ei ole lelu. Säilytä pienten lasten ulottumattomissa.
- Raapan reuna voi olla kova ja aiheuttaa naarmuja ihoon tai vaurioita pintoihin. Älä suuntaa raapan reunaa kasvoja, silmiä tai muita ihmisiä kohti.

- Käytön aikana on suositeltavaa käyttää suojakäsineitä, erityisesti alhaisissa lämpötiloissa, paleltumien, hankaumien tai käsien ärsytyksen riskin vähentämiseksi.
- Älä taivuta vartta tai työosaa liikaa. Liiallinen voima voi johtaa tuotteen rikkoutumiseen ja terävien reunojen syntyymiseen.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on halkeillut, löysällä tai siinä on vaurion seurauksena syntyneitä teräviä, epäsäännöllisiä sirpaleita.
- Noudata varovaisuutta työskennellessäsi tieliikenteen läheisyydessä. Ajoneuvon lumesta puhdistaminen tulee suorittaa turvallisessa paikassa, kaukana liikkuvista ajoneuvoista.

Käyttöön liittyvät riskit Mahdollisia riskejä väärinkäytössä ovat: ikkunoiden, peilien, maalipinnan tai muoviosien naarmuuntuminen; tiivisteiden, pyyhkimien, kalvojen tai suojapinnoitteiden vaurioituminen; käsien haavat tai naarmut kosketuksesta kovaan reunaan; tuotteen rikkoutuminen liiallisen paineen tai iskun alaisena; käyttäjän liukastuminen lumitöiden aikana jäisellä alustalla.

Käyttösuositukset

- Ennen ajon aloittamista poista lumi ja jää ikkunoista, peileistä, valoista, rekisterikilvistä ja ajoneuvon katolta liikenneturvallisuuksääntöjen mukaisesti.
- Poista ensin irtonainen lumi harjalla ja käytä vasta sen jälkeen jääraappaa.
- Raapaa pintaa pienessä kulmassa, ilman äkillisiä iskuja ja ilman liiallista painetta.
- Jos ikkunoissa on kalvo, suojapinnoite, lämmitys, antureita tai kameroita, noudata ajoneuvon valmistajan ohjeita.
- Puhdista tuote käytön jälkeen lumesta, jäästä ja liasta ja anna sen kuivua.

Puhdistus ja huolto

- Puhdista tuote manuaalisesti kostealla liinalla. Tarvittaessa voidaan käyttää mietoa pesuainetta.
- Älä käytä voimakkaita kemikaaleja, liuottimia tai hankaavia aineita.
- Älä kuivaa tuotetta suoraan avotulen, lämpöpatterin tai muiden voimakkaiden lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Tarkista harjan, raapan reunan ja varren kunto säännöllisesti. Kulunut tai vaurioitunut tuote on vaihdettava.

Säilytys

- Säilytä tuote kuivassa paikassa, kaukana lämmönlähteistä ja suorasta auringonvalosta.
- Älä säilytä tuotetta siten, että harja, varsi tai raappaosa vääntyy pysyvästi.
- Säilytä tuotetta ajoneuvossa siten, ettei se liiku vapaasti ajon aikana eikä aiheuta loukkaantumisriskiä äkkijarrutuksessa.

Hävittäminen Käytön päätyttyä tuote on hävitettävä paikallisten jätteiden lajittelusääntöjen mukaisesti, sen valmistusmateriaalien mukaan. Älä heitä tuotetta luontoon.

Tietoa kuluttajalle Tuotetta tulee käyttää vain käyttötarkoituksensa mukaisesti ja noudattaen edellä kuvattuja varotoimia. Jos huomaat vaurioita, halkeamia, teräviä reunoja tai muita turvallisuuteen vaikuttavia tekijöitä, lopeta tuotteen käyttö.

19. GRECKI (Ελληνικά)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Προϊόν: CARDOS Premium Βούρτσα και Ξύστρα Χιονιού και Πάγου 85cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Τύπος προϊόντος:** Χειροκίνητη βούρτσα-ξύστρα αυτοκινήτου για την αφαίρεση χιονιού και πάγου. **Προβλεπόμενη χρήση:** Προϊόν που προορίζεται για τη χειροκίνητη αφαίρεση χιονιού και πάγου από παράθυρα, καθρέπτες και εξωτερικές επιφάνειες του οχήματος.

Εφαρμογή του προϊόντος Η βούρτσα-ξύστρα προορίζεται για χρήση σε επιβατικά αυτοκίνητα και άλλα οχήματα, με σκοπό την αφαίρεση χιονιού, παγετού και πάγου από τις εξωτερικές επιφάνειες. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τον προορισμό του. Μην το χρησιμοποιείτε ως εργαλείο για μοχλό, κρούση, θραύση πάγου με μεγάλη δύναμη ή για άλλες εργασίες συνεργείου ή οικιακές εργασίες.

Κύριοι κανόνες για ασφαλή χρήση

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε εάν το προϊόν είναι κατεστραμμένο, ραγισμένο, παραμορφωμένο ή υπερβολικά φθαρμένο.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν προσεκτικά, κάνοντας ελεγχόμενες κινήσεις. Η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο τζάμι, το χρώμα, τις επενδύσεις, τα λάστιχα ή τα πλαστικά μέρη του οχήματος.
- Κατά το ξύσιμο του πάγου, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κοντά σε λάστιχα, υαλοκαθαριστήρες, αισθητήρες, κάμερες, προστατευτικές μεμβράνες, επιστρώσεις σκίασης και θερμαντικά στοιχεία παραθύρων.
- Μην χρησιμοποιείτε την ξύστρα στην εσωτερική πλευρά των παραθύρων, σε οθόνες, πλαστικούς προβολείς, βαμμένα μέρη του αμαξώματος ή επιφάνειες επιρρεπείς σε γρατσουνιές, εκτός εάν το επιτρέπει ο κατασκευαστής του οχήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμές επιφάνειες ή αμέσως μετά από απότομη θέρμανση του παραθύρου, καθώς η διαφορά θερμοκρασίας και η πίεση μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο θραύσης του κρυστάλλου.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για να αφαιρέσετε παχιά, σκληρά στρώματα πάγου με κρούση. Σε περίπτωση έντονου πάγου, συνιστάται η προηγούμενη απόψυξη της επιφάνειας με κατάλληλο μέσο ή με τον εξαερισμό του οχήματος.

Προειδοποιήσεις

- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Φυλάσσεται μακριά από μικρά παιδιά.
- Η άκρη της ξύστρας μπορεί να είναι σκληρή και μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές στο δέρμα ή ζημιά στις επιφάνειες. Μην στρέφετε την άκρη της ξύστρας προς το πρόσωπο, τα μάτια ή άλλα άτομα.

- Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών κατά τη χρήση, ειδικά σε χαμηλές θερμοκρασίες, για τη μείωση του κινδύνου κρυοπαγημάτων, εκδορών ή ερεθισμού των χεριών.
- Μην λυγίζετε υπερβολικά τη λαβή ή το λειτουργικό μέρος. Η υπερβολική δύναμη μπορεί να οδηγήσει σε θραύση του προϊόντος και δημιουργία αιχμηρών άκρων.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο στοιχείο είναι ραγισμένο, χαλαρό ή έχει αιχμηρά, ακανόνιστα θραύσματα που προέκυψαν από ζημιά.
- Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε κοντά στην οδική κυκλοφορία. Ο καθαρισμός του χιονιού από το όχημα πρέπει να γίνεται σε ασφαλές μέρος, μακριά από κινούμενα οχήματα.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με τη χρήση Οι πιθανοί κίνδυνοι σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης περιλαμβάνουν: γρατσουνισμα παραθύρων, καθρεπτών, χρώματος ή πλαστικών στοιχείων. Ζημιά σε λάστιχα, υαλοκαθαριστήρες, μεμβράνες ή προστατευτικές επιστρώσεις. κοψίματα ή γρατσουνιές στα χέρια σε περίπτωση επαφής με τη σκληρή άκρη. θραύση του προϊόντος υπό υπερβολική πίεση ή κρούση. ολίσθηση του χρήστη κατά τον καθαρισμό του χιονιού σε παγωμένη επιφάνεια.

Συστάσεις χρήσης

- Πριν ξεκινήσετε την οδήγηση, αφαιρέστε το χιόνι και τον πάγο από τα παράθυρα, τους καθρέπτες, τα φώτα, τις πινακίδες κυκλοφορίας και την οροφή του οχήματος, σύμφωνα με τους κανόνες οδικής ασφάλειας.
- Αρχικά αφαιρέστε το χαλαρό χιόνι χρησιμοποιώντας τη βούρτσα και μόνο στη συνέχεια χρησιμοποιήστε την ξύστρα πάγου.
- Ξύστε την επιφάνεια υπό μικρή γωνία, χωρίς απότομες κρούσεις και χωρίς υπερβολική πίεση.
- Για παράθυρα με μεμβράνη, προστατευτική επιστρώση, θέρμανση, αισθητήρες ή κάμερες, ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή του οχήματος.
- Μετά τη χρήση, καθαρίστε το προϊόν από χιόνι, πάγο και βρωμιά και αφήστε το να στεγνώσει.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Καθαρίστε το προϊόν χειροκίνητα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί. Εάν είναι απαραίτητο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά χημικά, διαλύτες ή λειαντικά μέσα.
- Μην στεγνώνετε το προϊόν απευθείας κοντά σε γυμνή φλόγα, καλοριφέρ ή άλλες έντονες πηγές θερμότητας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της βούρτσας, της άκρης της ξύστρας και της λαβής. Το φθαρμένο ή κατεστραμμένο προϊόν πρέπει να αντικατασταθεί.

Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό μέρος, μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας και άμεσο ηλιακό φως.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν με τρόπο που προκαλεί μόνιμη παραμόρφωση της βούρτσας, της λαβής ή του τμήματος ξυσίματος.

- Στο όχημα, αποθηκεύστε το προϊόν έτσι ώστε να μην μετακινείται ελεύθερα κατά την οδήγηση και να μην δημιουργεί κίνδυνο τραυματισμού σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος.

Απόρριψη Μετά το πέρας της χρήσης, το προϊόν πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες διαλογής απορριμμάτων, ανάλογα με τα υλικά από τα οποία είναι κατασκευασμένο. Μην απορρίπτετε το προϊόν στο φυσικό περιβάλλον.

Πληροφορίες για τον καταναλωτή Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με τον προορισμό του και τηρώντας τις προφυλάξεις που περιγράφονται παραπάνω. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε ζημιά, ρωγμή, αιχμηρές άκρες ή άλλα χαρακτηριστικά που μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλεια, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος.

20. LITEWSKI (Lietuvių)

PRODUKTO SAUGOS INFORMACIJA **Produktas:** CARDOS „Premium“ šepetėlis-grandiklis sniegui ir ledui 85cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Produktas tipas:** Rankinis automobilinis šepetėlis-grandiklis sniegui ir ledui šalinti. **Paskirtis:** Produktas skirtas rankiniu būdu šalinti sniegą ir ledą nuo transporto priemonės langų, veidrodėlių ir išorinių paviršių.

Produktas naudojimas Šepetėlis-grandiklis skirtas naudoti lengvesiems automobiliams ir kitoms transporto priemonėms, siekiant pašalinti sniegą, šerkšną ir ledą nuo išorinių paviršių. Produktas turi būti naudojamas tik pagal paskirtį. Nenaudokite kaip įrankio kėlimui, smūgiavimui, ledo daužymui didele jėga ar kitiems dirbtuvių ar namų ūkio darbams.

Pagrindinės saugaus naudojimo taisyklės

- Prieš naudodami patikrinkite, ar produktas nėra pažeistas, įskilęs, deformuotas ar per daug nusidėvėjęs.
- Produktą naudokite atsargiai, atlikdami kontroliuojamus judesius. Per didelis spaudimas gali pažeisti transporto priemonės stiklą, dažus, juosteles, sandariklius ar plastikines dalis.
- Grandydami ledą būkite ypač atsargūs šalia sandariklių, valytuvų, jutiklių, kamerų, apsauginių plėvelių, tamsinimo sluoksnių ir langų šildymo elementų.
- Nenaudokite grandiklio vidinėje langų pusėje, ant ekranų, plastikinių žibintų, dažytų kėbulo dalių ar paviršių, kurie lengvai braižosi, nebent transporto priemonės gamintojas tai leidžia.
- Nenaudokite produkto ant karštų paviršių arba iškart po staigaus lango pašildymo, nes temperatūros skirtumas ir spaudimas gali padidinti stiklo įskilimo riziką.
- Nenaudokite produkto storų, kietų ledo sluoksnių šalinimui smūgiuojant. Esant stipriam apledėjimui, rekomenduojama paviršių iš anksto atitirpinti tinkama priemone arba transporto priemonės appūtimu.

Įspėjimai

- Produktas nėra žaislas. Laikyti mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Grandiklio kraštas gali būti kietas ir gali subraižyti odą arba pažeisti paviršius. Nenukreipkite grandiklio krašto į veidą, akis ar kitus asmenis.

- Naudojimo metu rekomenduojama mūvēti apsaugines pirštines, ypač esant žemai temperatūrai, kad sumažintumėte nušalimų, nubrozdinimų ar rankų sudirginimo riziką.
- Per daug nelenkite rankenos ar darbinės dalies. Per didelė jėga gali sukelti produkto lūžimą ir aštrių kraštų atsiradimą.
- Nenaudokite produkto, jei kuris nors elementas yra įskilęs, atsilaisvinęs arba turi aštrių, netaisyklingų fragmentų, atsiradusių dėl pažeidimo.
- Būkite atsargūs dirbdami šalia kelio eismo. Sniego valymas nuo transporto priemonės turėtų būti atliekamas saugioje vietoje, atokiau nuo judančių transporto priemonių.

Su naudojimu susijusi rizika Galima rizika netinkamai naudojant: langų, veidrodėlių, dažų ar plastikinių elementų subraižymas; sandariklių, valytuvų, plėvelių ar apsauginių sluoksnių pažeidimas; rankų įpjovimas ar subraižymas liečiantis su kietu kraštu; produkto lūžimas esant per dideliu spaudimui ar smūgiui; naudotojo paslydimas valant sniegą ant apledėjusio paviršiaus.

Naudojimo rekomendacijos

- Prieš pradėdant važiuoti, pašalinkite sniegą ir ledą nuo langų, veidrodėlių, žibintų, valstybinių numerių ir transporto priemonės stogo, laikydamiesi kelių eismo saugumo taisyklių.
- Pirmiausia šepėčiu nuvalykite purų sniegą, o tik tada naudokite ledo grandiklį.
- Grandykite paviršių nedideliu kampu, be staigių smūgių ir per didelio spaudimo.
- Langams su plėvele, apsauginiu sluoksniu, šildymu, jutikliais ar kameromis laikykitės transporto priemonės gamintojo rekomendacijų.
- Po naudojimo nuvalykite nuo produkto sniegą, ledą bei nešvarumus ir palikite išdžiūti.

Valymas ir priežiūra

- Produktą valykite rankiniu būdu drėgna šluoste. Jei reikia, galima naudoti švelnų ploviklį.
- Nenaudokite agresyvių cheminių medžiagų, tirpiklių ar abrazyvinių priemonių.
- Nedžiovinkite produkto tiesiai prie atviros ugnies, radiatoriaus ar kitų intensyvių šilumos šaltinių.
- Reguliariai tikrinkite šepėčio, grandiklio krašto ir rankenos būklę. Nusidėvėjęs ar pažeistas produktą reikia pakeisti.

Laikymas

- Produktą laikykite sausoje vietoje, atokiau nuo aukštos temperatūros šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių.
- Nelaikykite produkto taip, kad jis sukeltų nuolatinę šepėčio, rankenos ar grandymo dalies deformaciją.
- Transporto priemonėje produktą laikykite taip, kad jis laisvai nejudėtų važiuojant ir nekeltų pavojaus susižeisti staigaus stabdymo atveju.

Utilizavimas Baigus naudoti, produktas turi būti utilizuojamas pagal vietines atliekų rūšiavimo taisykles, atitinkamai pagal medžiagas, iš kurių jis pagamintas. Neišmeskite produkto į gamtą.

Informacija vartotojui Produkts turi būtī naudojamas tik pagal paskirtj ir laikantis aukščiau aprašytų atsargumo priemonių. Pastebėjus pažeidimą, įskilimą, aštrius kraštus ar kitas savybes, galinčias turėti įtakos saugumui, nustokite naudoti produktą.

21. ŁOTEWSKI (Latviešu)

PRODUKTA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA Produkts: CARDOS Premium sniega birste un ledus skrāpis 85cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Produkta veids:** Manuāla automašīnas sniega birste-skrāpis sniega un ledus noņemšanai. **Paredzētais lietojums:** Produkts paredzēts manuālai sniega un ledus noņemšanai no transportlīdzekļa logiem, spoguļiem un ārējām virsmām.

Produkta pielietojums Sniega birste-skrāpis ir paredzēts lietošanai vieglajām automašīnām un citiem transportlīdzekļiem, lai noņemtu sniegu, sarmu un ledū no ārējām virsmām. Produkts jālieto tikai atbilstoši tā paredzētajam mērķim. Neizmantojiet kā instrumentu sviras darbiem, sitieniem, ledus dauzīšanai ar lielu spēku vai citiem darbnīcas vai mājas darbiem.

Galvenie drošas lietošanas noteikumi

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai produkts nav bojāts, ieplaisājis, deformēts vai pārmērīgi nolietots.
- Lietojiet produktu uzmanīgi, veicot kontrolētas kustības. Pārāk liels spiediens var sabojāt transportlīdzekļa stiklu, krāsojumu, listes, blīves vai plastmasas elementus.
- Kasot ledu, ievērojiet īpašu piesardzību blīvju, logu tīrītāju, sensoru, kameru, aizsargplēvju, tonējuma pārklājumu un logu apsildes elementu tuvumā.
- Neizmantojiet skrāpi logu iekšpusē, ekrāniem, plastmasas lukturiem, krāsotām virsbūves daļām vai virsmām, kas ir uzņēmīgas pret skrāpējumiem, ja vien transportlīdzekļa ražotājs to neatļauj.
- Neizmantojiet produktu uz karstām virsmām vai tūlīt pēc straujas loga sildīšanas, jo temperatūras starpība un spiediens var palielināt stikla saplaisāšanas risku.
- Neizmantojiet produktu biezu, cietu ledus slāņu noņemšanai ar sitieniem. Stipra aplidojuma gadījumā ieteicams virsmu iepriekš atkausēt ar atbilstošu līdzekli vai transportlīdzekļa ventilāciju.

Brīdinājumi

- Produkts nav rotaļlieta. Uzglabāt maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Skrāpja mala var būt cieta un var izraisīt ādas skrāpējumus vai virsmu bojājumus. Nevērsiet skrāpja malu pret seju, acīm vai citiem cilvēkiem.
- Lietošanas laikā ieteicams valkāt aizsargcimdus, īpaši zemās temperatūrās, lai samazinātu apsaldējumu, noberzumu vai roku kairinājuma risku.
- Pārmērīgi nelokiet kātu vai darba daļu. Pārmērīgs spēks var izraisīt produkta salūšanu un asu malu rašanos.

- Neizmantojiet produktu, ja kāds elements ir ieplaisājis, vaļīgs vai tam ir asi, neregulāri fragmenti, kas radušies bojājuma rezultātā.
- Esiet piesardzīgi, strādājot ceļu satiksmes tuvumā. Transportlīdzekļa attīrīšana no sniega jāveic drošā vietā, prom no kustīgiem transportlīdzekļiem.

Ar lietošanu saistītie riski iespējamie riski nepareizas lietošanas gadījumā: logu, spoguļu, krāsojuma vai plastmasas elementu saskrāpēšana; blīvju, logu tīrītāju, plēvju vai aizsargpārklājumu bojājumi; roku griezumi vai skrāpējumi saskarē ar cieto malu; produkta salūšana zem pārmērīga spiediena vai trieciena; lietotāja paslīdēšana, tīrot sniegu uz apledojušas virsmas.

Lietošanas ieteikumi

- Pirms braukšanas uzsākšanas noņemiet sniegu un ledu no logiem, spoguļiem, lukturēm, numura zīmēm un transportlīdzekļa jumta saskaņā ar ceļu satiksmes drošības noteikumiem.
- Vispirms ar birsti noņemiet irdeno sniegu un tikai pēc tam izmantojiet ledus skrāpi.
- Kasiet virsmu nelielā leņķī, bez straujiem triecieniem un bez pārmērīga spiediena.
- Logiem ar plēvi, aizsargpārklājumu, apsildi, sensoriem vai kamerām ievērojiet transportlīdzekļa ražotāja ieteikumus.
- Pēc lietošanas notīriet produktu no sniega, ledus un netīrumiem un ļaujiet tam nožūt.

Tīrīšana un apkope

- Tīriet produktu manuāli, izmantojot mitru drānu. Ja nepieciešams, var izmantot maigu mazgāšanas līdzekli.
- Neizmantojiet agresīvas ķīmiskas vielas, šķīdinātājus vai abrazīvus līdzekļus.
- Nežāvējiet produktu tieši pie atklātas liesmas, radiatora vai citiem intensīviem siltuma avotiem.
- Regulāri pārbaudiet birstes, skrāpja malas un kāta stāvokli. Nolietots vai bojāts produkts ir jānomaina.

Uzglabāšana

- Uzglabājiet produktu sausā vietā, prom no siltuma avotiem un tiešiem saules stariem.
- Neuzglabājiet produktu tā, lai tas izraisītu birstes, kāta vai skrāpja daļas pastāvīgu deformāciju.
- Transportlīdzeklī uzglabājiet produktu tā, lai tas braukšanas laikā brīvi nepārvietotos un neradītu savainošanās risku straujas bremzēšanas gadījumā.

Utilizācija Pēc lietošanas beigām produkts jāutilizē saskaņā ar vietējiem atkritumu šķirošanas noteikumiem, atbilstoši materiāliem, no kuriem tas izgatavots. Neizmetiet produktu dabā.

Informācija patērētājam Produkts jālieto tikai saskaņā ar paredzēto mērķi un ievērojot iepriekš aprakstītos piesardzības pasākumus. Ja pamanāt bojājumus, plaisas, asas malas vai citas pazīmes, kas var ietekmēt drošību, pārtrauciet produkta lietošanu.

22. SZWEDZKI (Svenska)

PRODUKTSÄKERHETSINFORMATION Produkt: CARDOS Premium Snöborste & Isskrapa 85cm AZ206 **EAN:** 5906534010742 **Produkttyp:** Manuell snöborste och isskrapa för bil för borttagning av snö och is. **Ändamål:** Produkten är avsedd för manuell borttagning av snö och is från rutor, speglar och utvändiga ytor på fordonet.

Användning av produkten Snöborsten-isskrapan är avsedd för användning på personbilar och andra fordon för att ta bort snö, frost och is från utvändiga ytor. Produkten får endast användas i enlighet med dess avsedda ändamål. Använd inte som verktyg för att bända, slå, krossa is med stor kraft eller för andra verkstads- eller hushållsarbeten.

Huvudregler för säker användning

- Kontrollera före användning om produkten är skadad, sprucken, deformerad eller överdrivet sliten.
- Använd produkten försiktigt med kontrollerade rörelser. För mycket tryck kan skada glas, lack, lister, tätningar eller plastdelar på fordonet.
- Var särskilt försiktig vid isskrapning nära tätningar, vindrutetorkare, sensorer, kameror, skyddsfilm, toningsskikt och rutevärmeelement.
- Använd inte skrapan på insidan av rutor, skärmar, plaststrålkastare, lackerade karosdelar eller ytor som är känsliga för repor, såvida inte fordonstillverkaren tillåter det.
- Använd inte produkten på heta ytor eller omedelbart efter snabb uppvärmning av rutan, eftersom temperaturskillnad och tryck kan öka risken för att glaset spricker.
- Använd inte produkten för att ta bort tjocka, hårda islager genom att slå. Vid kraftig isbildning rekommenderas att först tina upp ytan med ett lämpligt medel eller fordonets fläkt.

Varningar

- Produkten är ingen leksak. Förvaras utom räckhåll för små barn.
- Skrapans kant kan vara hård och orsaka repor på huden eller skador på ytor. Rikta inte skrapans kant mot ansiktet, ögonen eller andra personer.
- Det rekommenderas att bära skyddshandskar under användning, särskilt vid låga temperaturer, för att minska risken för frostsador, skrapsår eller irritation på händerna.
- Böj inte skaftet eller arbetsdelen överdrivet. Överdriven kraft kan leda till att produkten går sönder och att skarpa kanter uppstår.
- Använd inte produkten om något element är sprucket, löst eller har skarpa, oregelbundna fragment till följd av skada.
- Var försiktig vid arbete nära vägtrafik. Snöröjning av fordonet bör utföras på en säker plats, borta från fordon i rörelse.

Risker förknippade med användning Möjliga risker vid felaktig användning inkluderar: repor på rutor, speglar, lack eller plastelement; skador på tätningar, torkare, filmer eller skyddsbeläggningar; skarsår

eller repor på händerna vid kontakt med den hårda kanten; brott på produkten under överdrivet tryck eller slag; att användaren halkar under snöröjning på en isig yta.

Rekommendationer för användning

- Innan körning påbörjas, ta bort snö och is från rutor, speglar, lampor, registrerings skyltar och fordonets tak i enlighet med trafiksäkerhetsreglerna.
- Ta först bort lös snö med borsten och använd därefter isskrapan.
- Skrapa ytan i en liten vinkel, utan plötsliga slag och utan överdrivet tryck.
- För rutor med film, skyddsbeläggning, värme, sensorer eller kameror, följ fordonstillverkarens rekommendationer.
- Efter användning, rengör produkten från snö, is och smuts och låt den torka.

Rengöring och underhåll

- Rengör produkten manuellt med en fuktig trasa. Vid behov kan ett mildt rengöringsmedel användas.
- Använd inte aggressiva kemikalier, lösningsmedel eller slipmedel.
- Torka inte produkten direkt vid öppen låga, element eller andra intensiva värmekällor.
- Kontrollera regelbundet borstens, skrapkantens och skaftets skick. En sliten eller skadad produkt ska bytas ut.

Förvaring

- Förvara produkten på en torr plats, borta från värmekällor och direkt solljus.
- Förvara inte produkten på ett sätt som orsakar permanent deformation av borsten, skaftet eller skrapdelen.
- I fordonet ska produkten förvaras så att den inte rör sig fritt under körning och inte utgör en risk för skada vid en plötslig inbromsning.

Avfallshantering Efter avslutad användning ska produkten kasseras i enlighet med lokala regler för avfallssortering, beroende på de material den är tillverkad av. Släng inte produkten i naturen.

Konsumentinformation Produkten får endast användas för dess avsedda ändamål och i enlighet med de säkerhetsföreskrifter som beskrivs ovan. Om skador, sprickor, skarpa kanter eller andra egenskaper som kan påverka säkerheten upptäcks, sluta använda produkten.